PHILIPS

beauty

Color Precise

HP4550

ENGLISH 4

POLSKI 12

ROMÂNĂ 20

РУССКИЙ 28

ČESKY 37

MAGYAR 45

SLOVENSKY 53

УКРАЇНСЬКІЙ 61

HRVATSKI 69

EESTI 76

LATVISKI 84

LIETUVIŠKAI 92

SLOVENŠČINA 99

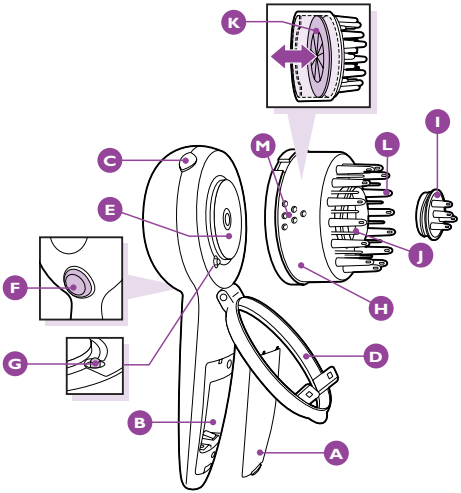
HP4550

Introduction

Philips Beauty has invented a new way of colouring your hair at home. It is convenient, fast and clean. With the Color Precise, the colorant is evenly and safely distributed through the hair to obtain beautiful results.

General description

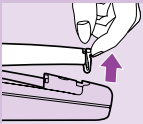
A Battery cover
B Battery compartment
C Release button
D Diffuser holder
E Disc
F On/Off button
G Reset button
H Disposable Color Diffuser
I Lid of Color Diffuser
J Filling opening
K Moving disc of Color Diffuser
L Pins
M Level indication



Important

- Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before you start using the appliance.
- Always read the instructions that come with your colorant before you start colouring your hair.
- Do not clean the Color Precise under the tap.
- Keep the Color Precise at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not use a Color Diffuser more than once.
- Always make sure you have an extra set of batteries at hand in case the batteries of the Color Precise run out while you are colouring your hair.
- Remove the batteries if you are not going to use the appliance for quite some time.

Before first use



1 Open the cover of the battery compartment.

2 Put the batteries in the appliance.

Use 1.5 volt AA Philips Alkaline batteries.
Make sure the + and - indications of the batteries match the indications in the battery compartment.

3 Close the cover of the battery compartment.

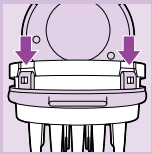
A new set of batteries allows you to use the appliance for more than 40 colouring sessions.

Preparing for colouring

1 Brush or comb your hair with an ordinary brush or comb to be able to move the Color Precise through your hair more easily.

2 Wrap a towel round your neck and shoulders to protect your clothes.

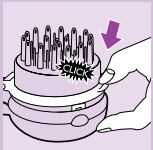
3 Take the Color Precise in your hand and open the diffuser holder by pressing the two release buttons simultaneously and pulling the diffuser holder towards you.



4 Press the reset button to make sure the disc returns to bottom position in the housing, otherwise the disposable Color Diffuser will not fit properly.

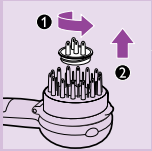
5 Place the disposable Color Diffuser in the diffuser holder.

Make sure the projections on the disposable Color Diffuser fit exactly into the grooves of the diffuser holder.



6 Snap the diffuser holder with the Color Diffuser back onto the Color Precise.

You will hear a click when the diffuser holder snaps into position properly.



7 To open the disposable Color Diffuser, turn the lid in the centre of the Color Diffuser anticlockwise.

Preparing the colorant

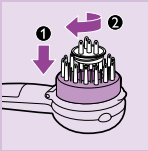
8 **Put on the plastic gloves supplied with the colorant.**

You can use the Color Precise with any permanent hair colorant on the market. Follow the mixing instructions and all the other instructions supplied with the colorant.

9 **Start mixing the two components of the colorant.**

Mix the 2 components to a smooth and uniform mixture without lumps.

10 **Fill the disposable Color Diffuser with the colorant.**



11 **Screw the lid back onto the disposable Color Diffuser again. Make sure it is closed properly.**

12 **Pick up the Color Precise and hold it horizontally by its handle. The pins of the Color Diffuser have to point upwards. Switch the appliance on.**

13 **Switch the appliance off as soon as colorant becomes visible in the holes in the pins of the Color Diffuser. This can take 10 - 30 seconds, depending on the colorant you are using.**

The Color Precise is now ready for colouring.

Colouring hair

1 Place the pins of the Color Diffuser in your hair on top of your head and switch the Color Precise on. Make slow combing movements through the hair from the top of the head downwards.

2 Make sure all the pins of the Color Diffuser come into contact with the scalp.

3 Stop the Color Precise every now and then by taking your finger off the on/off button and make circular massaging movements to distribute the colorant through your hair evenly and precisely.

- The indication marks on the Color Diffuser tell you how much colorant is left in the diffuser.

When the colorant has been used up, you will hear a click when the disc returns to its bottom position.

4 Switch the Color Precise off.

- Open the diffuser holder by pressing the two release buttons simultaneously. The Color Diffuser can now be removed and disposed of.

Do not use the Color Diffuser a second time. Residues of colorant used during the previous colouring session can cause lumps and may hamper the even distribution of the colorant.

Tips

- If 100 ml (3.52 fl oz) is not enough to colour your hair (e.g. because you have long hair), fill a second, new Color Diffuser with colorant.
- There are various methods for colouring hair that is longer than shoulder length. We advise you to gather the hair and put it over one shoulder. Hold the hair with one hand and the appliance in the other hand to colour the hair ends.
- Do not remove the Color Diffuser before you have coloured your hair completely.
- When you have used two-thirds of the colorant, you can use the remaining one-third to colour any bits you may have missed.

Cleaning

Regular cleaning of the Color Precise guarantees a better colouring performance.

- Clean the Color Precise with a dry cloth. If necessary, you can use a moist cloth.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

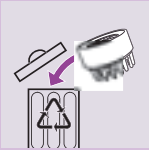
Do not rinse the appliance under the tap.

Replacement

- You can obtain new disposable colour diffusers at your local Philips dealer.
- See also 'Information and service'.

Environment

Disposable Color Diffuser



- The disposable Color Diffuser is made of 100% recyclable plastic. You can simply throw the Color Diffuser away with the normal household waste after use.

Batteries

Only dispose of the batteries when they are completely empty.

Remove the batteries when you discard the appliance. Do not throw the batteries away with the normal household waste, but hand them in at an official collection point. You can also take the batteries to a Philips Service Centre, which will dispose of them in an environmentally safe way.

Information and service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet).

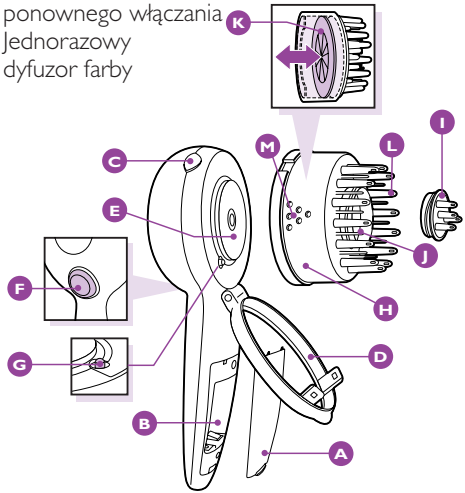
If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wprowadzenie

Philips Beauty (Dział pielęgnacji urody firmy Philips) opracował nowy sposób farbowania włosów w domu. Metoda ta jest wygodna, szybka i czysta. Za pomocą Color Precise, równomiernie i bezpiecznie rozprowadzasz farbę po włosach, osiągając wspaniałe rezultaty.

Opis ogólny

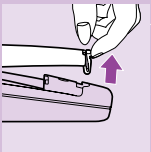
A Pokrywa baterii
B Uchwyt baterii
C Przycisk zwalniający
D Uchwyt dyfuzora
E Tarcza
F Włącznik
G Przycisk do ponownego włączania
H Jednorazowy dyfuzor farby
I Pokrywka dyfuzora farby
J Otwór do napełniania
K Ruchoma tarcza dyfuzora
L Paluszki
M Wskaźnik poziomu



Ważne

- Zanim po raz pierwszy skorzystasz z urządzenia, uważnie przeczytaj tę instrukcję i zapoznaj się z ilustracjami.
- Przed przystąpieniem do farbowania zawsze czytaj załączoną do farby instrukcję użycia.
- Nie myj Color Precise pod kranem.
- Przechowuj Color Precise w temperaturze od 5°C do 35°C.
- Nie używaj dyfuzora farby więcej niż raz.
- Zawsze upewniaj się, czy masz pod ręką zapasowy zestaw baterii na wypadek, gdyby podczas farbowania włosów baterie znajdujące się w urządzeniu wyczerpały się.
- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.

Przed użyciem urządzenia



1 Otwórz pokrywę baterii.

2 Włóż baterie do urządzenia.

Używaj alkalicznych baterii 1,5 volt AA firmy Philips.

Sprawdź, czy bieguny + i - baterii są ustawione zgodnie z oznakowaniem uchwytu baterii.

3 Zamknij pokrywę baterii.

Nowy zestaw baterii umożliwa działanie urządzenia przez 40 sesji farbujących.

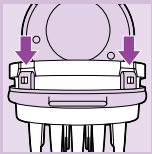
Przygotowanie do farbowania

1 Rozczesz włosy szczotką lub grzebieniem, by łatwiej było przesuwać po nich Color Precise.

2 Okryj kark i ramiona ręcznikiem, by nie zabrudzić ubrania.

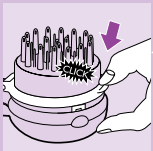
3 Weź Color Precise w rękę i otwórz uchwyt dyfuzora, przyciskając jednocześnie dwa przyciski zwalniające i pociągając uchwyt dyfuzora do siebie.

4 Wciśnij przycisk do ponownego włączania i upewnij się, czy tarcza znajduje się na spodzie obudowy. W przeciwnym razie dyfuzor farby nie zostanie prawidłowo zamocowany.



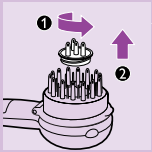
5 Umieść jednorazowy dyfuzor farby w uchwycie.

Upewnij się, że wypustki dyfuzora dobrze wpasowały się w uchwyt.



6 Załóż z powrotem uchwyt dyfuzora wraz z dyfuzorem na Color Precise.

Jeśli uchwyt wpasuje się dobrze, usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.



7 Aby otworzyć jednorazowy dyfuzor farby, przekręć pokrywkę w środku dyfuzora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Przygotowanie farby

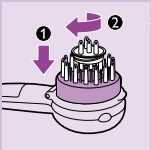
8 **Załóż plastikowe rękawice dołączone do opakowania farby.**

Color Precise może być używany z każdym dostępnym na rynku preparatem trwale farbującym. Stosuj się do wskazówek dotyczących mieszania podanych na opakowaniu farby i przestrzegaj wszelkich innych instrukcji użycia.

9 **Zacznij mieszać dwa składniki farby.**

Wymieszaj składniki na gładką i jednolitą mas bez grudek.

10 **Napełnij jednorazowy dyfuzor farbą.**



11 **Zakręć z powrotem pokrywkę na dyfuzorze. Upewnij, się że jest prawidłowo zamknięta.**

12 **Podnieś Color Precise i trzymaj poziomo za uchwyt. Paluszki dyfuzora farby muszą być skierowane pionowo do góry. Włącz urządzenie.**

13 Wyłącz urządzenie, gdy tylko farba pojawi się w otworkach paluszków dyfuzora. Napełnianie zajmuje około 10-30 sekund, w zależności od rodzaju użytej farby.

Color Precise jest teraz gotowe do użytku.

Farbowanie włosów

1 Umieść paluszki dyfuzora farby na czubku głowy i włącz Color Precise. Wykonuj powolne rozczesujące ruchy skierowane ku dołowi.

2 Upewnij się, że wszystkie paluszki dyfuzora dotykają skóry głowy.

3 Co jakiś czas wyłączaj Color Precise, zdejmując palec z przycisku kontrolnego i wykonuj okrężne masujące ruchy w jednym miejscu. W ten sposób rozprowadzisz farbę równomiernie i dokładnie.

- Oznaczenia na dyfuzorze pokazują, ile jeszcze zostało farby w dyfuzorze.

Gdy farba skończy się, usłyszysz charakterystyczne kliknięcie tarczy wracającej na spodnią pozycję.

4 Wyłącz Color Precise.

- Otwórz uchwyt dyfuzora, przyciskając jednocześnie dwa przyciski zwalniające. Możesz teraz wyjąć i wyrzucić dyfuzor farby.

Nie używaj ponownie tego samego dyfuzora Resztki farby używanej podczas poprzedniego farbowania mogą zbrylić się i utrudnia równomierne rozprowadzanie farby.

Porady

- Jeśli 100 ml farby to niewystarczająca ilość do ufarbowania Twoich włosów (np. ponieważ są bardzo długie), napełnij drugi dyfuzor farbą.
- Są różne sposoby farbowania włosów dłuższych niż do ramion. Zalecamy zebrać włosy i przełożyć je na ramię. Trzymając włosy jedną ręką, a urządzenie drugą, farbuj końcówki włosów.
- Nie zdejmuj dyfuzora, zanim nie skończysz farbować włosów.
- Jeśli zużyłaś dwie trzecie farby, resztę możesz zużyć do poprawek, w razie potrzeby.

Czyszczenie

Regularne czyszczenie urządzenia Color Precise gwarantuje lepsze efekty farbowania.

- Czyść Color Precise suchą szmatką. W razie potrzeby, użyj wilgotnej ściereczki.

Do czyszczenia urządzenia nie stosuj środków żrących, szorujących, ani takich płynów jak alkohol benzyna, aceton.

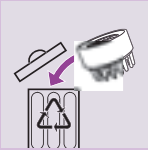
Nie płucz urządzenia pod kranem.

Wymiana

- Nowe jednorazowe dyfuzory farby możesz dostać w sklepie AGD z produktami firmy Philips.
- Zobacz także fragment "Serwis i informacja".

Ochrona środowiska

Jednorazowy dyfuzor farby



- Jednorazowy dyfuzor farby jest wykonany w 100% z plastiku. Możesz go po prostu wyrzucić razem z normalnymi odpadkami z gospodarstwa domowego.

Baterie

Wyrzucaj jedynie baterie całkowicie zużyte.

Gdy wyrzucasz urządzenie, najpierw wyjmij z niego baterie. Nie wyrzucaj baterii razem z odpadkami z gospodarstwa domowego. Zanieś je do specjalnego punktu zbiórki. Możesz także zanieść je do punktu serwisowego firmy Philips, gdzie baterie zostaną wyrzucone zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Serwis i informacja

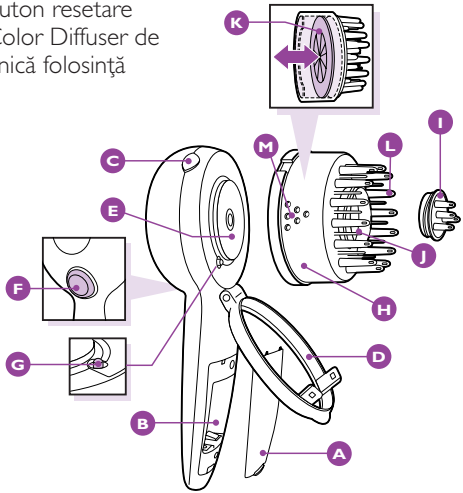
Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub zetknąłeś się z jakimś problemem skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajdziesz w Karcie Gwarancyjnej) lub z najbliższym punktem serwisowym Artykułów Gospodarstwa Domowego autoryzowanym przez firmę Philips.

Introducere

Philips Beauty a inventat o nouă modalitate de vopsire a părului acasă. Este confortabil, rapid şi curat. Cu ajutorul aparatului Color Precise, colorantul este distribuit uniform şi sigur în păr obţinând rezultate optime.

Descriere generală

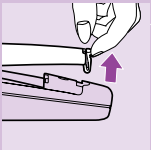
A Capac compartiment baterie
B Compartiment baterie
C Buton decuplare
D Suport difuzor
E Disc
F Buton pornire/oprire
G Buton resetare
H Color Diffuser de unică folosinţă
I Capac Color Diffuser
J Orificiu de umplere
K Disc mobil Color Diffuser
L Ţep
M Indicator nivel



Important

- Citiţi aceste instrucţiuni cu atenţie şi priviţi ilustraţiile înainte de utilizarea aparatului.
- Citiţi întodeauna instrucţiunile de pe ambalajul colorantului de păr înainte de a începe vopsirea părului.
- Nu curăţaţi aparatul Color Precise sub jet de apă.
- Ţineţi aparatul la o temperatură între 5°C şi 35°C.
- Nu utilizaţi un difuzor de culoare (Color Diffuser) decât o singură dată.
- Este indicat să aveţi un set de baterii în plus la îndemână pentru cazul în care bateriile din aparatul Color Precise se consumă în timp ce vă vopsiţi părul.
- Scoateţi bateriile dacă nu intenţionaţi să folosiţi aparatul o perioadă mai îndelungată de timp.

Înainte de prima utilizare



1 Deschideţi capacul.

2 Introduceţi bateriile.

Utilizaţi baterii AA alcaline Philips de 1,5 volţi. Asiguraţi-vă că polii + şi - ai bateriei se potrivesc cu polii de pe suportul bateriei.

3 Închideţi capacul.

Un set nou de baterii vă permite să utilizaţi aparatul de mai mult de 40 de ori.

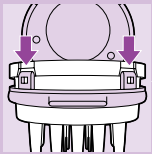
Pregătirea pentru vopsire

1 Periaţi-vă sau pieptănaţi-vă părul cu o perie sau un pieptene obişnuit pentru a putea trece mai uşor prin păr aparatul Color Precise.

2 Înfăşuraţi un prosop în jurul gâtului şi al umerilor pentru a vă proteja hainele.

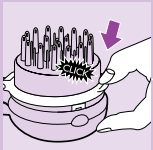
3 Ţineţi Color Precise în mână şi deschideţi suportul difuzorului apăsând simultan cele două butoane de declanşare şi trăgând suportul difuzorului spre dumneavoastră.

4 Apăsaţi butonul de resetare pentru a vă asigura că discul este la baza suportului altfel dispozitivul Color Diffuser de unică folosinţă nu se va fixa corect.



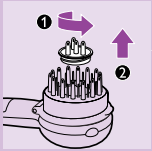
5 Poziţionaţi dispozitivul Color Diffuser de unică folosinţă în suportul difuzorului.

Asiguraţi-vă că fantele dispozitivului Color Diffuser de unică folosinţă se potrivesc perfect în suportul difuzorului.



6 Fixaţi suportul difuzorului împreună cu dipozitivul Color Diffuser înapoi pe aparatul Color Precise.

În momentul fixării veţi auzi un clic.



7 Pentru a deschide dispozitivul Color Diffuser, răsuciţi căpăcelul din centrul dispozitivului Color Diffuser în sens invers acelor de ceasornic.

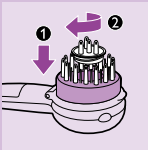
Pregătirea colorantului

8 Puneţi-vă mănuşile din plastic furnizate împreună cu aparatul.

Puteţi folosi aparatul Color Precise cu orice colorant permanent de păr de pe piaţă. Folosiţi metoda de amestecare indicată pe pachetul colorantului şi urmăriţi toate celelalte instrucţiuni de utilizare.

9 Începeţi să amestecaţi cele două componente ale colorantului.

Aveţi grijă să amestecaţi cele două componente până obţineţi un amestec omogen.



10 Umpleţi dispozitivul Color Diffuser de unică folosinţă.

11 Înşurubaţi la loc căpăcelul. Asiguraţi-vă că este bine închis.

12 Ţineţi aparatul Color Precise de mâner în poziţie orizontală. Ţepii dispozitivului Color Diffuser trebuie să fie îndreptaţi în sus. Porniţi aparatul.

13 Opriţi aparatul imediat ce colorantul iese prea mult prin orificiile ţepilor dispozitivului. Acest lucru poate dura 10-30 de secunde, în funcţie de colorantul pe care-l folosiţi.

Aparatul Color Precise este gata de utilizare.

Vopsirea părului

1 Poziţionaţi ţepii dispozitivului Color Diffuser în creştetul capului şi porniţi aparatul Color Precise. Faceţi mişcări de periere lente spre vârfurile părului.

2 Aveţi grijă ca toţi ţepii dispozitivului să vină în contact cu pielea capului.

3 Opriţi aparatul Color Precise din când în când luând degetul de pe butonul de control şi faceţi mişcări circulare în acelaşi loc pentru a permite colorantului să se distribuie uniform şi precis în păr.

- Gradaţiile de pe dispozitivul Color Diffuser vă indică cât colorant de păr v-a rămas în difuzor.

Când colorantul se consumă, veţi auzi un clic în momentul în care discul revine în poziţia iniţială.

4 Opriţi aparatul Color Precise.

- Deschideţi suportul difuzorului apăsând cele două butoane de declanşare simultan. Dispozitivul Color Diffuser poate fi scos şi aruncat.

Nu utilizaţi dispozitivul Color Diffuser a doua oară. Reziduurile colorantului folosit în timpul şedinţei de vopsire anterioare pot afecta distribuirea uniformă a colorantului.

Sugestii

- Dacă nu vă ajung 100 ml (3.52 fl oz) de colorant pentru a vă vopsi părul (deoarece aveţi părul lung) umpleţi un al doilea Color Diffuser cu colorant.

- Există diverse metode de vopsire a părului mai lung de nivelul umărului. Vă sfătuim să vă adunaţi părul într-o parte şi să-l daţi peste umăr. Ţineţi părul cu o mână şi aparatul cu cealaltă pentru a vopsi vârfurile părului.
- Nu scoateţi dispozitivul Color Diffuser înainte de a vă colora părul complet.
- După ce aţi consumat două treimi, colorantul rămas poate fi folosit pentru finisare, dacă este necesar.

Curăţare

Curăţarea regulată a dispozitivului Color Precise garantează o performanţă de vopsire mai bună.

- Curăţaţi aparatul Color Precise cu o cârpă uscată. Dacă este necesar, puteţi folosi o cârpă umedă.

Nu folosiţi agenţi de curăţare abrazivi, bureţi de sârmă sau lichide cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru curăţarea aparatului.

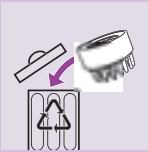
Nu clătiţi aparatul sub jet de apă.

Înlocuire

- Vă puteţi procura dispozitive Color Diffuser noi de unică folosinţă de la furnizorul dumneavoastră local Philips.
- Consultaţi, de asemenea, capitolul "Service şi informaţii".

Mediu înconjurător

Color Diffuser de unică folosinţă



- Dispozitivul Color Diffuser de unică folosinţă este 100% din material plastic reciclabil. După utilizare, îl puteţi arunca în gunoiul menajer.

Baterii

Nu aruncaţi bateriile decât atunci când sunt complet descărcate.

Când aruncaţi aparatul scoateţi bateriile. Nu aruncaţi bateriile în gunoiul menajer ci duceţi-le la un centru oficial de colectare. Le puteţi duce şi la un centru service Philips unde acestea vor fi aruncate în aşa fel încât mediul înconjurător să fie protejat.

Service şi informaţii

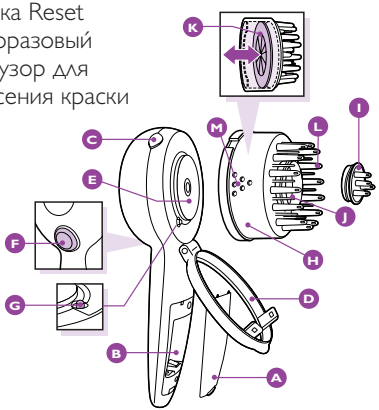
Dacă aveţi nevoie de informaţii, sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul de web Philips www.philips.com sau contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dumneavoastră (veţi găsi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactaţi furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice şi Produse de Ingrijire Personală.

Введение

Серия изделий Philips Beauty предлагает Вам новый способ окрашивания волос в домашних условиях. Быстро, удобно и чисто. Прибор Color Precise позволяет распределять краску на волосах равномерно и аккуратно, что обеспечивает получение великолепных результатов.

Общее описание

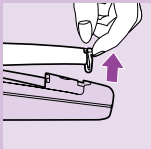
A Крышка батарейного отсека
B Держатель батарей
C Кнопка-защелка
D Держатель диффузора
E Диск
F Кнопка включения
G Кнопка Reset
H Одноразовый диффузор для нанесения краски
I Крышка диффузора для нанесения краски
J Заливочное отверстие
K Подвижный диск диффузора для нанесения краски
L Зубцы
M Отметки уровня



Внимание

- Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее Руководство и ознакомьтесь с иллюстрациями.
- Прежде чем приступить к окрашиванию, обязательно прочитайте инструкцию, которая прилагается к используемой краске.
- Не мойте прибор Color Precise под струей воды из-под крана.
- Храните прибор Color Precise при температуре от 5°C до 35°C.
- Не используйте диффузор для нанесения краски более одного раза.
- Приступая к окрашиванию волос, всегда проверяйте наличие запасного комплекта батареек на тот случай, если батарейки, установленные в приборе, сядут во время окрашивания.
- Если Вы не собираетесь пользоваться прибором в течение некоторого времени, извлеките батарейки из прибора.

Перед первым включением



1 Откройте крышку батарейного отсека.

2 Вставьте батарейки в прибор.

Используйте батарейки Philips Alkaline типа AA 1.5 В.

Убедитесь, что знаки + и на корпусе каждой батарейки совпадают с соответствующими знаками на держателе батареек.

3 Закройте крышку батарейного отсека.

С новым комплектом батареек Вы можете выполнить более 40 сеансов окрашивания.

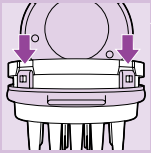
Подготовка к окрашиванию

1 Для облегчения пользования прибором Color Precise, расчешите волосы расческой или щеткой.

2 Оберните шею и плечи полотенцем, чтобы краска не попала на одежду.

3 Возьмите прибор Color Precise в руку и откройте держатель диффузора, нажав одновременно обе кнопки-защелки и потянув держатель на себя.

4 Нажмите кнопку Reset, чтобы сместить диск в нижнюю часть, иначе Вы не сможете установить одноразовый диффузор для нанесения краски надлежащим образом.

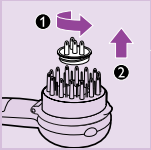


5 Вставьте одноразовый диффузор для нанесения краски в держатель диффузора.

Убедитесь, что пазы одноразового диффузо для нанесения краски точно совпадают с выступами держателя диффузора.

6 Установите держатель с одноразовым диффузором для нанесения краски на прибор Color Precise.

При правильной установке держателя Вы услышите щелчок.



7 Для того чтобы открыть одноразовый диффузор для нанесения краски, поверните крышку в центре диффузора против часовой стрелки.

Подготовка краски

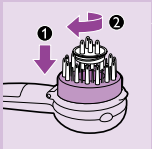
8 Наденьте пластиковые перчатки, входящие в комплект упаковки краски.

Вы можете использовать прибор Color Precise вместе с любой устойчивой краской для волос, имеющейся на рынке. Смешивайте краску по методике, помещенной на упаковке краски, и следуйте прочим указаниям по применению.

9 Начинайте смешивать два ингредиента краски.

Смешивайте 2 ингредиента до получени однородной без комков смеси.

10 Заполните одноразовый диффузор для нанесения краски полученной смесью.



11 Закрутите крышку одноразового диффузора для нанесения краски. Убедитесь, что диффузор надежно закрыт.

12 Возьмите прибор Color Precise за ручку и держите ее горизонтально. При этом зубцы должны быть направлены вертикально. Включите прибор.

13 Выключите прибор как только краска появится в отверстиях зубцов диффузора для нанесения краски. В зависимости от типа используемой краски это может занять от 10 до 30 секунд.

Теперь прибор Color Precise готов для выполнения окрашивания.

Окрашивание волос

1 Приложите зубцы диффузора для нанесения краски к макушке и включите прибор Color Precise. Выполняйте окрашивание, совершая медленные расчесывающие движения вниз.

2 Следите за тем, чтобы все зубцы диффузора касались кожи головы.

3 Время от времени выключайте прибор Color Precise, убирая палец с кнопки управления, после чего совершайте круговые массирующие движения на одном месте, позволяя краске равномерно и точно распределяться по волосам.

- По отметкам уровня на приборе Color Precise Вы можете судить о том, сколько краски осталось в диффузоре.

При полном использовании краски Вы услышите щелчок, вызванный возвратом диска в нижнее положение.

4 Выключите прибор Color Precise.

- Откройте держатель диффузора, нажав одновременно обе кнопки-защелки. Теперь Вы можете вынуть диффузор для нанесения краски и выбросить его.

Не используйте диффузор для нанесени краски повторно. Краска, оставшийся в диффузоре после проведения сеанса окрашивания волос, может образовать комки, которые будут препятствовать равномерному распределению краски.

Полезные советы

- Если для окрашивания Ваших волос недостаточно 100 мл краски (например, если у Вас длинные волосы), наполните краски новый диффузор.
- Существует несколько способов окрашивания длинных (ниже плеч) волос. Рекомендуем Вам собрать все волосы и перенести их на одно плечо. Держите волосы одной рукой и наносите краску на концы волос, держа прибор в другой руке.
- Не снимайте диффузор для нанесения краски до тех пор, пока не окрасите волосы полностью.
- Когда жидкость будет израсходована на две трети, Вы можете использовать оставшуюся краску для окончательного окрашивания и фиксации волос (при необходимости).

Очистка

Регулярная очистка прибора гарантирует оптимальную работу прибора.

- Выполняйте очистку прибора Color Precise сухой тканью. В случае необходимости, можете использовать влажную ткань.

Не используйте для очистки прибо абразивные чистящие средства, металлические щетки или растворители типа спирта, бензин или ацетона.

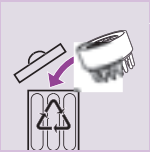
Не промывайте прибор под струей воды из под крана.

Замена

- Новые одноразовые диффузоры для нанесения краски Вы можете приобрести в местной торговой организации компании «Филипс».
- См. также раздел «Обслуживание и дополнительная информация».

Защита окружающей среды

Одноразовый диффузор для нанесения краски



- Одноразовый диффузор для нанесения краски выполнен из пластмассы, подлежащей 100% переработке. Вы можете просто выбросить использованный диффузор вместе с обычными бытовыми отходами.

Батарейки

Выбрасывайте только полностью разряженные батарейки.

Перед утилизацией прибора выньте из него батарейки. Не выбрасывайте их с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в официальный пункт приема. Вы также можете сдать батарейки в сервисный центр компании «Филипс», который позаботится об их утилизации без ущерба для окружающей среды.

Обслуживание и дополнительная информация

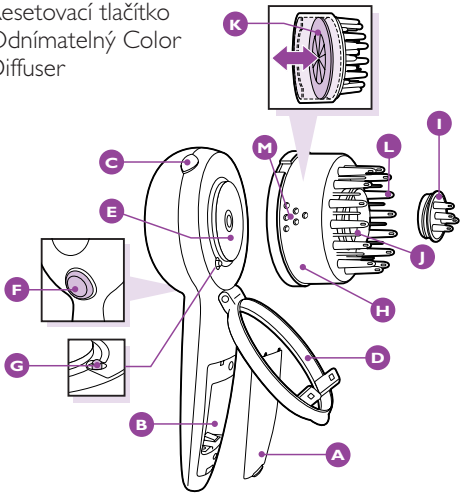
По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу www.philips.com или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в Вашей стране (Вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне).
Если подобный центр в Вашей стране отсутствует, обратитесь в Вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Philips Beauty objevil nový způsob, jak barvit vlasy v domácím prostředí. Je vyhovující, rychlý a čistý. S přístrojem Color Precise je barvivo rovnoměrně a bezpečně nanášeno do vlasů tak, aby byl dosažen nejlepší výsledek.

Všeobecný popis

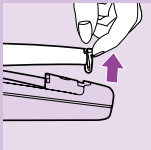
A Víčko prostoru pro napájecí články
B Držák napájecích článků
C Uvolňovací tlačítko
D Držák difuzéru
E Kotouč
F Spínač ON/OFF
G Resetovací tlačítko
H Odnímatelný Color Diffuser
I Víčko difuzéru
J Plnicí otvor
K Rotační kotouč difuzéru
L Hroty
M Indikace úrovně



Důležité

- Přečtěte pečlivě následující pokyny a sledujte přitom příslušná vyobrazení dříve, než přístroj poprvé použijete.
- Před barvením vlasů též vždy přečtěte všechny pokyny, týkající se použitých barviv.
- Přístroj Color Precise nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.
- Přístroj Color Precise uchovávejte při teplotě mezi 5°C a 35°C.
- Nepoužívejte Color Diffuser vícekrát než jen jednou.
- Vždy mějte připravenu sadu náhradních napájecích článků pro případ, že by je bylo třeba v přístroji Color Precise během barvení vyměnit.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, napájecí články z něj vyjměte.

Před prvním použitím



1 Otevřte víčko prostoru pro napájecí články.

2 Do přístroje vložte napájecí články.
Používejte alkalické články Philips typu AA (tužkové).
Dbejte na to, aby pólování článků (+ a -) souhlasilo s označením na jejich držáku.

3 Víčko tohoto prostoru uzavřete.

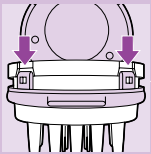
Nová sada napájecích článků vydrží v přístroji asi pro 40 barvení.

Příprava k barvení

1 Prokartáčujte nebo pročešte vlasy obyčejným kartáčem nebo hřebenem, aby jimi Color Precise snáze procházel.

2 Kolem ramen a zátylku obtočte ručník pro ochranu vašeho oděvu.

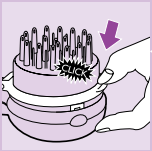
3 Uchopte Color Precise do ruky a otevřte držák difuzéru současným stisknutím obou uvolňovacích tlačítek a vytažením difuzéru směrem k vám.



4 Stisknutím tlačítka RESET se přesvědčte, že je kotouč ve spodní poloze v pouzdru, jinak by nebyl Color Diffuser řádně upevněn.

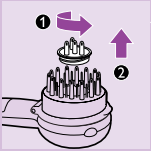
5 Vložte odnímatelný Color Diffuser do jeho držáku.

Přesvědčte se, že vroubky odnímatelného Color Diffuseru zapadají přesně do držáku difuzéru.



6 Zaklapněte držák difuzéru zpět do Color Precise.

Při správném postupu uslyšíte zřetelné zaklapnutí.



7 Pro otevření difuzéru otočte víčko v jeho středu proti směru pohybu hodinových ruček.

Příprava barviva

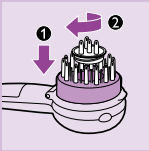
8 **Navlékněte si plastové rukavice, které byly dodány s barvivem.**

Přístroj Color Precise můžete používat se všemi trvalými barvivy, která jsou v prodeji. Míchání barviv a další postupy jsou uvedeny v každém jejich balení. Seznamte se s těmito pokyny.

9 **Začněte smíchávat obě složky barviva.**

Přesvědčte se, že jsou obě složky smíchány do hladké a jednotné směsi bez hrudek.

10 **Odnímatelný Color Diffuser naplňte barvivem.**



11 **Našroubujte víčko zpět na Color Diffuser. Dbejte na to, aby byl řádně uzavřen.**

12 **Zvedněte přístroj Color Precise a podržte ho za rukojeť ve vodorovné poloze. Hroty difuzéru budou směřovat nahoru. Nyní přístroj zapněte.**

13 **Jakmile začne být barvivo viditelné mezi hroty difuzéru, přístroj vypněte. To může nastat asi za 10 až 30 sekund, v závislosti na použitém barvivu.**

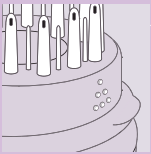
Color Precise je nyní připraven k barvení.

Barvení vlasů

1 Položte hroty Color Diffuseru na temeno vaší hlavy a Color Precise zapněte. Pohybujte přístrojem pomalými pohyby směrem dolů.

2 Dbejte na to, aby se hroty Color Diffuseru dotýkaly pokožky hlavy.

3 Tyto pohyby občas zastavte a zatímco držíte regulační tlačítko realizujte krouživé masážní pohyby na jednom místě tak, aby barvivo mohlo rovnoměrně a správně proniknout do vlasů.



- Indikační značky na Color Diffuseru vám umožňují kontrolu, kolik barviva v difuzéru ještě zbývá.

Jakmile je barvivo zcela vyčerpáno, uslyšíte klapnutí, které je způsobeno návratem kotoučku do spodní polohy.

4 Vypněte přístroj.

- Současným stisknutím obou zajišťovacích tlačítek otevřte držák difuzéru. Color Diffuser pak lze odejmout a zlikvidovat.

Color Diffuser nepoužívejte podruhé. Zbytky barviva, které v něm zůstaly, mohou vytvořit hrudky a zabránit tak řádnému rozdělování barviva.

Praktické rady

- Jestliže 100 ml není dostatečným množstvím pro nabarvení vašich vlasů (například pokud máte příliš dlouhé vlasy), naplňte barvivem druhý, nový Color Diffuser.
- Pro nabarvení vlasů, které dosahují až na ramena, je několik způsobů. Doporučujeme například sčesat vlasy dohromady a položit je přes jedno rameno. Pak vlasy jednou rukou podržte a přístrojem, který držíte v druhé ruce, vlasy nabarvěte.
- Nesnímejte Color Diffuser dokud nejsou vlasy zcela nabarveny.
- Jestliže jste využili jen dvě třetiny barviva, zbývající barvivo můžete, pokud je to třeba, použít k vylepšení a zafixování vlasů.

Čištění

Pravidelné čištění přístroje vám zajistí lepší výsledky při barvení vlasů.

- Přístroj čistěte suchým hadříkem. Pokud by to bylo nutné, můžete hadřík navlhčit.

Nikdy nepoužívejte žádné abrasívní čisticí prostředky, ani žádné chemikálie jako je líh, benzín nebo acetón.

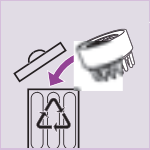
Přístroj nesmíte čistit pod tekoucí vodou.

Výměna dílů

- Nové difuzéry (Color Diffusers) můžete zakoupit u vašeho dodavatele výrobků Philips.
- Viz též "Údržba a informace".

Ochrana životního prostředí

Výměnný Color Diffuser



- Výměnný Color Diffuser je vyroben ze 100 % recyklovatelného plastu. Použité difuzory můžete jednoduše vyhodit spolu s domovním odpadem.

Napájecí články

Likvidujte napájecí články pouze když jsou zcela vybité.

Nezahazujte je však do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je ve sběrně k tomu určené. Můžete je též odevzdat ve střediscích firmy Philips, kde se již postarají o jejich optimální likvidaci.

Údržba a informace

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli jiný problém, zkuste nalézt potřebné informace na internetové stránce

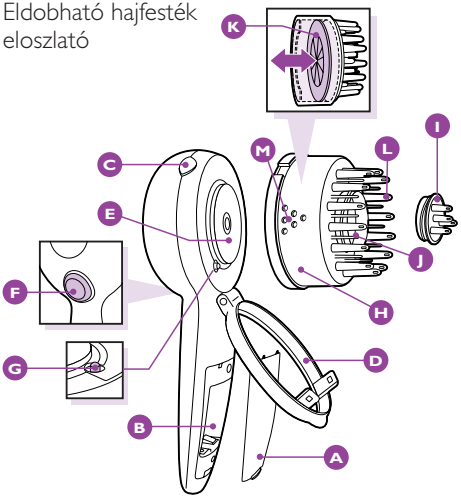
www.philips.com nebo použijte informační linku firmy Philips, případně se poraďte se svým dodavatelem. Adresu a všechna spojení na informační linku Philips naleznete v celosvětovém záručním letáku.

Bevezetés

A Philips Beauty megalkotta az otthoni hajfestés új módját, amely kényelmes, gyors és tiszta. A Color Precise-zel a hajfestéket egyenletesen és biztonságosan oszlathatja szét a hajon a gyönyörű hajszín elérésének érdekében.

Általános leírás

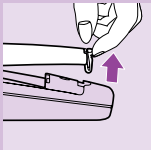
A Elemtartó fedél
B Elemtartó
C Kioldógomb
D Hajfesték eloszlató tartó
E Korong
F Be/kikapcsoló gomb
G Beállítógomb
H Eldobható hajfesték eloszlató
I Hajfesték eloszlató teteje
J Töltőnyílás
K Hajfesték eloszlató mozgó korongja
L Festéktűk
M Festékszint jelző



Fontos

- Olvassa el gondosan a használati útmutatót és tekintse meg az ábrákat mielőtt használni kezdi a készüléket.
- Minden esetben olvassa el a hajfestékhez mellékelt használati útmutatót is mielőtt festeni kezdené a haját.
- Ne tisztítsa ki a Color Precise készüléket vízcsap alatt.
- A Color Precise-t 5°C és 35°C fok között tárolja.
- Csak egyszer használja a hajfesték eloszlatót.
- Mindig győződjön meg róla, hogy kéznél van-e egy tartalék elemkészlet arra az esetre, ha az elemek hajfestés közben kimerülnének.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb időn keresztül nem szándékozik használni a készüléket.

Első használat előtt



1 Nyissa fel az elemtartót.

2 Tegye az elemeket a készülékbe.

Másfél voltos Philips AA alkáli elemeket használjon.
Győződjön meg róla, hogy az elemek + és - jelű érintkezői megfelelő irányban állnak-e.

3 Zárja le az elemtartót.

Új elemekkel több, mint negyven alkalomal használhatja a készüléket.

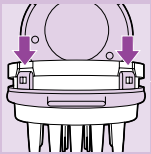
Előkészületek a hajfestéshez

1 Kefélje vagy fésülje ki a haját a megszokott hajkeféjével vagy fésűjével, hogy a Color Precise-t könnyeben használhassa.

2 Terítsen egy törölközőt a nyakára és a vállaira, hogy védje a ruháját.

3 Vegye kézbe a Color Precise-t és nyissa ki az eloszlató tartóját a két kioldógomb egyidejű benyomásával és önmaga felé történő húzással.

4 Nyomja meg a beállítógombot, hogy biztos legyen benne, a korong a készülékház alján van, ellenkező esetben az eldobható hajfesték eloszlató nem illeszkedik pontosan a készülékhez.

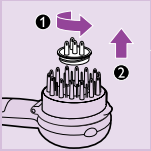


5 Helyezze az eldobható hajfesték eloszlatót az eloszlató tartóba.

Győződjön meg róla, hogy az eldobható hajfesték eloszlató hornyai pontosan illeszkedjenek az eloszlató tartóba.

6 Kattintsa vissza a hajfesték eloszlatót a hajfesték eloszlató tartóval együtt a készülékre.

Ha megfelelően záródott, kattanást fog hallani.



7 Az eldobható hajfesték eloszlató kinyitásához az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a hajfesték eloszlató közepén lévő tetőt.

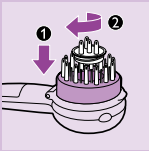
A hajfesték előkészítése

8 **Vegye fel a hajfestékhez mellékelt műanyag kesztyűket.**

A Color Precise-t bármilyen, a piacon kapható tartós hajfestékkel használhatja. A hajfesték csomagolásán megjelölt módszert alkalmazza az összekeveréshez és minden más használati utasítást is kövessen.

9 **Keverje össze a hajfesték két összetevőjét.**

Győződjön meg róla, hogy egyöntetű, egyenletes és csomómentes keveréket kapott-e.



10 **Öntse bele a hajfestéket az eldobható hajfesték eloszlatóba.**

11 **Csavarja vissza az eldobható hajfesték eloszlató tetejét és győződjön meg róla, hogy megfelelően lezárta-e.**

12 **Vegye kézbe a Color Precise-t és a fogantyújánál fogva tartsa vízszintesen. A hajfesték eloszlató tűinek felfelé kell mutatniuk. Kapcsolja be a készüléket.**

13 Kapcsolja ki a készüléket, amint a hajfesték láthatóvá válik a hajfesték eloszlató tű lyukaiban. Ez a használatban lévő hajfestéktől függően 10-30 másodperc lehet.

Ezután kezdheti a Color Precise-zel a hajfestést.

Hajfestés

1 Helyezze a hajfesték eloszlató hajtűit a feje tetejére és kapcsolja be a készüléket. Lefelé irányuló lassú fésülő mozdulatokat végezzen.

2 Győződjön meg róla, hogy a hajfesték eloszlató minden tűje érinti-e a fejbőrt.

3 Az ujját a szabályozó gombról levéve néha kapcsolja ki a Color Precise-t és egy-egy helyen körkörös masszírozó mozdulatokkal oszlassa szét egyenletesen és precízen a festéket a haján.

- A hajfesték eloszlatón lévő festékszint jelző mutatja, mennyi hajfesték maradt még az eloszlatóban.

Amikor a hajfesték kifogyott, kattanást fog hallani, amikor a korong az alsó helyzetbe visszatér.

4 Kapcsolja ki a Color Precise-t.

- Nyissa ki az eloszlató tartót a két kioldógomb egyidejű benyomásával. Most kiveheti és eldobhatja el a hajfesték eloszlatót.

Ne használja kétszer a hajfesték eloszlatót. Az előzöleg használt hajfestés visszamaradt anyagai összecsomósodhatnak és ezzel gátolják a hajfesték egyenletes eloszlását.

Tippek

- Ha 100 ml nem elég a haja befestéséhez (pl. hosszú haja van), töltsön meg hajfestékkel egy második, új hajfesték eloszlatót.
- Többféle módszer létezik a vállnál hosszabb haj befestésére. Azt tanácsoljuk, hogy fogja össze a haját és helyezze az egyik válla fölé. Egyik kezével tartsa a haját, míg a másikkal a készüléket és fesse be a hajvégeket.
- Ne vegye le a hajfesték eloszlatót, míg teljesen be nem festette a haját.
- Ha már hajfesték kétharmadát felhasználta, a maradékot a hajszín javítására és rögzítésére használhatja, amennyiben szükséges.

Tisztítás

A Color Precise rendszeres tisztítása a jobb festési eredmény biztosítéka.

- A Color Precise-t száraz ruhával tisztítsa. Ha szükséges, használjon nedves ruhát.

A készülék tisztításához ne használjon surolóanyagokat, és alkoholhoz, benzinhez acetonhoz hasonló más folyadékot.

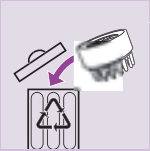
Ne öblítse le a készüléket vízcsap alatt.

Csere

- Új, eldobható hajfesték eloszlatót a helyi Philips szaküzletben vásárolhat.
- Lásd még "Szerviz és tájékoztatás" c. részt.

Környezetvédelem

Eldobható hajfesték eloszlató



- Az eldobható hajfesték eloszlató 100%-ban újrafelhasznált műanyagból készült.Az eldobható hajfesték eloszlatót a normál háztartási hulladékkal együtt eldobhatja használat után.

Elemek

Csak akkor dobja ki az elemeket, ha teljesen lemerültek.

Távolítsa el az elemeket, ha kiselejtezi a készüléket. Ne a normál háztartási hulladékba dobja az elemeket, hanem vigye el hivatalos elemgyűjtő helyekre. Az elemeket a Philips szakszervizben is leadhatja, ahol azokat környezetbarát módon semmisítik meg.

Szerviz és tájékoztatás

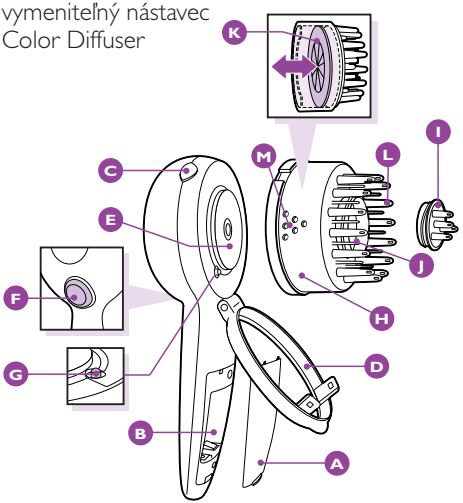
Ha információra van szüksége vagy problémája merül fel, látogassa meg a Philips Web oldalát a www.philips.com címen vagy lépjen kapcsolatba az országában lévő Philips Customer Care Centre-el (ügyfélszolgálati iroda) (a telefonszámot megtalálja a nemzetközi garancialapon). Ha országában nincs Custormer Care Centre, forduljon helyi Philips kereskedőjéhez vagy lépjen kapcsolatba a Philips Háztartási kisgépek és Szépségápolási termékek üzletág képviselőivel.

Úvod

Philips Beauty vynašiel nový spôsob farbenia vlasov u Vás doma. Pohodlným, jednoduchým a čistým spôsobom. S Color Precise dosiahnete rovnomerné rozotretie farby vo vlasoch a tým docielenie žiadaného efektu.

Všeobecný popis

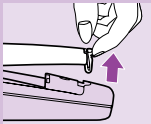
A kryt baterky
B držadlo baterky
C uvoľňovacie tlačidlo
D držadlo difúzera
E disk
F spínač/vypínač
G tlačidlo znovunastavenie
H vymeniteľný nástavec Color Diffuser
I veko nástavca Color Diffuser
J napĺňací otvor
K pohyblivý disk nástavca Color Diffuser
L hroty
M ukazovateľ hladiny



Dôležité upozornenie

- Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte tento návod na použitie a prezrite si príslušné vyobrazenia.
- Pred farbením vlasov si vždy najskôr prečítajte návod uvedený na prostriedku na farbenie.
- Nástavec Color Precise neumývajte pod tečúcou vodou.
- Color Precise udržiavajte pri teplote medzi 5°C a 35°C.
- Nástavec Color Diffuser nepoužívajte viac ako jedenkrát.
- Dbajte, aby ste vždy počas farbenia vlasov mali pri sebe náhradnú sadu bateriek v prípade, že by sa vybili baterky v nástavci Color Precise.
- Baterky vytiahnite, ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať.

Pred prvým použitím



1 Otvorte priestor na baterky.

2 Baterky dajte do prístroja.

Používajte 1,5 V baterky Philips Alkaline.
Dbajte, aby + a - póly na baterkách zodpovedali značkám v držadle bateriek.

3 Zatvorte kryt na baterky.

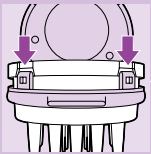
S novou sadou bateriek môžete absolvovať viac ako 40 farbení.

Príprava na farbenie

1 Vlasy si najprv dôkladne učešte normálnou kefou alebo hrebeňom, aby ste cez ne ľahko prešli nástavcom Color Precise.

2 Okolo krku a pliec si dajte uterák, aby ste si chránili odev pred znečistením.

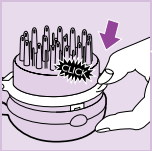
3 Vezmite si do ruky nástavec Color Precise a otvorte držadlo difúzera rovnomerným zatlačením dvoch uvoľňovacích tlačidiel a vytiahnutím difúzera smerom k Vám.



4 Stlačte tlačidlo znovunastavenia, aby ste sa presvedčili, či sa disk nachádza na dne krytu, inak by nástavec Color Diffuser riadne nezapadol.

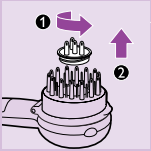
5 Nástavec Color Diffuser umiestnite do držadla difúzera.

Dbajte, aby zárezy na nástavci Color Diffuser presne zapadali do držadla difúzera.



6 Držadlo difúzera aj s nástavcom Color Diffuser dajte naspäť na Color Precise.

Pri riadnom zatvorení budete počuť zacvaknutie.



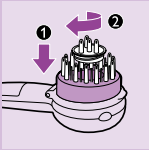
7 Nástavec Color Diffuser otvoríte tým, že otočíte veko v strede nástavca Color Diffuser proti smeru hodinových ručičiek .

Príprava farby na farbenie

8 Dajte si rukavice priložené k farbe.
Color Precise môžete použiť pri akejkoľvek fabe predávanej v obchode. Pri miešaní farby a ďalších krokoch sa riaďte podľa návodu na použitie uvedenom na obale farby.

9 Začnite miešaním dvoch emulzií farby.
Emulzie riadne spolu premiešajte, aby Vám vznikla hladká hmota.

10 Nástavec Color Diffuser naplňte farbou.



11 Veko na nástavci Color Diffuser zaskrutkujte naspäť. Dbajte, aby bolo veko riadne zatvorené.

12 Zdvihnite Color Precise a držte ho za rukoväť vo vodorovnej polohe.

13 Prístroj vypnite akonáhle je farba viditeľná v otvoroch hrotov. Trvá to pribl. 10-30 sekúnd, v závislosti od používanej farby.

Color Precise je pripravený na použitie.

Farbenie vlasov

1 Hroty nástavca Color Diffuser dajte navrch hlavy a zapnite Color Precise. Vlasy pomaly prečesávajte smerom dole.

2 Dbajte, aby všetky hroty nástavca Color Diffuser prišli do kontaktu s pokožkou na hlave.

3 Color Precise z času na čas vypnite a zapnite tým, že dáte dole prst z ovládacieho tlačidla a robte ním krúživé masážne pohyby na jednom mieste, čím umožníte, aby sa farba rozptýlila do vlasov rovnomerne a dôkladne.

- Značky na nástavci Color Diffuser Vám povedia, koľko zostáva farby v difuzéry.

Akonáhle je farba minutá, budete počuť cvaknutie, keď sa disk vracia do dolnej pozície.

4 Vypnite Color Precise.

- Otvorte držadlo difúzera rovnomerným zatlačením dvoch uvoľňovacích tlačidiel. Nástavec Color Diffuser môžete vytiahnúť a vyhodiť.

Color Diffuser nepoužívajte druhýkrát. Zvyšky farby z predchádzajúceho farbenia by mohli vytvoriť hrudky a prekážať pri rovnomernom rozptyľovaní farby.

Rady

- **Ak Vám 100 ml farba nestačí na zafarbenie vlasov (napr. máte dlhé vlasy), naplňte farbou ďalší nový Color Diffuser.**
- **Existuje niekoľko spôsobov ako farbiť vlasy dlhšie ako je úroveň ramien. Doporučujeme Vám chytiť vlasy a prehodiť ich cez jedno rameno. Vlasy držte jednou rukou a prístroj druhou pri farbení koncov vlasov.**
- **Nástavec Color Diffuser nedávajte dole kým ste úplne nezafarbili vlasy.**
- **Keď ste použili dve tretiny farby, zvyšok môžete použiť na uchytenie a zafixovanie vlasov, ak je to potrebné.**

Čistenie

Pravidelné čistenie nástavca Color Precise zaručuje lepšie výsledky pri farbení.

- **Nástavec Color Precise vyčistite suchou utierkou. Ak je to nevyhnutné, môžete použiť navlhčenú utierku.**

Na čistenie prístroja nepoužívajte abrazíva drôtenky ani kvapaliny ako alkohol, benzín alebo acetón.

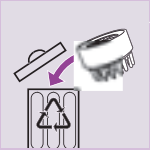
Prístroj neoplachujte pod vodou.

Výmena

- Nové vymeniteľné nástavce Color Diffuser dostanete kúpiť u miestneho predajcu Philips.
- Viď odstavec "Servis a informácie".

Životné prostredie

Vymeniteľný Color Diffuser



- Vymeniteľný nástavec Color Diffuser je vyrobený zo 100% recyklovateľnej umelej hmoty. Po použití ho môžete jednoducho vyhodiť do domáceho odpadu.

Baterky

Baterky vyhadzujte len ak sú úplne prázdne.

Pri vyhadzovaní prístroja vyberte baterky. Baterky nevyhadzujte do normálneho domového odpadu, ale odneste ich do zberne. Baterky môžete odniesť aj do servisného centra Philips, kde ich odstránia spôsobom bezpečným pre životné prostredie.

Servis a informácie

Ak potrebujete informácie, alebo máte nejaký problém, prosíme Vás, aby ste sa zoznámili s webovou stránkou Philips www.philips.com alebo obrátili sa na zákaznícke centrum vo Vašej krajine (telefónne čísla nájdete na celosvetovom záručnom liste).

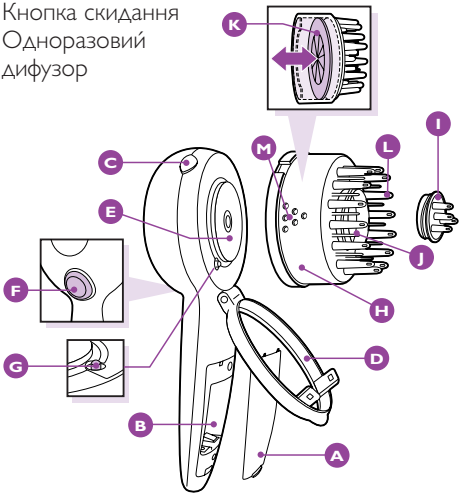
Ak vo Vašej krajine nie je zákaznícke centrum Philips, obráťte sa na Vášho miestneho predajcu Philips alebo na oddelenie služieb divízie Domáce spotrebiče a osobná starostlivosť Philips

Вступ

Фірма Philips Beauty винайшла новий спосіб фарбування Вашого волосся в домашніх умовах. Він є зручним, швидким та чистим. З Color Precise барвник рівномірно та надійно розподіляється по волоссю та дає прекрасний результат.

Загальний опис

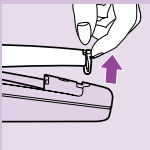
A Кришка відділення для батарейки
B Тримач батарейки
C Фіксуюча кнопка
D Тримач дифузора
E Диск
F Кнопка Вм./Вимк.
G Кнопка скидання
H Одноразовий дифузор
I Ковпачок дифузора для
J Отвір для наповнення
K Пересувний диск дифузора для
L Шпильки
M Індикатор рівня



Увага

- Уважно прочитайте цю інструкцію та продивіться ілюстрації до початку роботи з пристроєм.
- Завжди читайте інструкції до Вашого барвника перед тим, як фарбувати волосся.
- Не мийте Color Precise під краном.
- Зберігайте Color Precise при температурі від 5°C до 35°C.
- Не використовуйте дифузор для
- Завжди майте під рукою додатковий комплект батарей на випадок, якщо батареї у Color Precise розрядяться підчас фарбування.
- Виймайте батареї, якщо Ви не збираєтесь використовувати пристрій протягом досить тривалого часу.

Перед першим використанням



1 Відкрийте кришку відділення для батарейки.

2 Встановіть батареї у пристрій.

Застосовуйте лужні батареї AA Philips 1,5 В. Пересвідчіться, що полярність + та - батарей збігається з позначками у тримачі батарей.

3 Закрийте кришку відділення для батарейки.

Новий комплект батарей дозволяє Вам використовувати пристрій для більш ніж 40 сеансів фарбування.

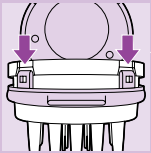
Підготовка для фарбування

1 Розчешіть Ваше волоссязвичайнимгребінцем, щоб Color Precise легко просувався по волоссю.

2 Огорніть шию та плечі рушником, щоб захистити одяг.

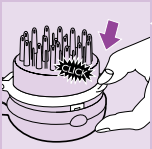
3 Візьміть Color Precise, відкрийте тримач дифузора, натиснувши дві фіксуючі кнопки одночасно, та витягніть тримач дифузора до себе.

4 Натисніть кнопку скидання, щоб переконатися, що диск знаходиться на дні корпусу, інакше одноразовий дифузор фарби не встановиться належним чином.



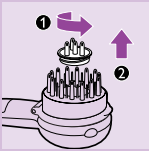
5 Встановіть одноразовий дифузор фарби у тримач дифузора.

Пересвідчіться, що виїмки на одноразовому дифузорі точно попадають у тримач.



6 Встановіть тримач дифузора з дифузором

Коли тримач встановиться, Ви почуєте клацання.



7 Щоб відкрити дифузор, поверніть кришку у центрі дифузора проти годинникової стрілки.

Підготовка барвника

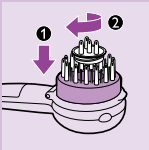
8 Надіньте пластикові рукавички, що додаються до барвника.

Ви можете використовувати Color Precise з будь-яким тривким барвником для волосся. Застосовуйте метод змішування, вказаний на пакеті з барвником і дотримуйтесь усіх інструкцій з використання.

9 Починайте змішування двох компонент барвника.

2 компоненти повинні змішатися в однорідну масу без грудок.

10 Наповніть дифузор фарби барвником.



11 Загвинтіть кришку на одноразовому дифузорі фарби. Пересвідчіться, що її закрито щільно.

12 Візьміть Color Precise та тримайте його за ручку горизонтально. Виступи на дифузорі фарби повинні показувати донизу. Увімкніть пристрій.

13 Вимкніть пристрій, як тільки барвник з'явиться в отворах на стержнях дифузора фарби. Це може статися через 10-30 секунд в залежності від барвника, який Ви використовуєте.

Тепер Color Precise готовий для фарбування.

Фарбування волосся

1 Встановіть стержні дифузора фарби над головою та ввімкніть Color Precise. Робіть повільні розчісувальні рухи донизу.

2 Пересвідчіться, що стержні дифузора фарби контактують зі шкірою голови.

3 Зупиняйте Color Precise час від часу, знімаючи пальця з контрольної кнопки та робіть масажні рухи по колу на одному місці, щоб розподілити барвники по волоссю рівномірно та точно.

- Відмітки на дифузорі фарби показують, скільки барвника залишилося у дифузорі.

Коли барвник скінчіться, Ви почуєте клацання - диск повертається у положення на дні.

4 **Вимкніть Color Precise.**

- **Відкрийте тримач дифузора, одночасно натискаючи дві фіксуючі кнопки. Тепер дифузор фарби можна вийняти та викинути.**

Не використовуйте той самий дифузор фарби двічі. Залишки барвника, що використовувавс минулого разу, можуть спричинити появу грудок та завадити рівномірному розподілу барвника.

Поради

- **Якщо 100 мл (3,52 fl oz) недостатньо для фарбування Вашого волосся (наприклад, внаслідок його довжини), наповніть барвником новий дифузор для фарби.**
- **Є різні способи фарбування волосся, що сягає рівня плеч. Ми рекомендуємо зібрати волосся та покласти на одне плече. Тримайте волосся однією рукою, а пристрій - іншою, щоб фарбувати кінці волосся.**
- **Не знімайте дифузор для фарби до того, як повністю пофарбуєте волосся.**
- **Якщо Ви використали дві третини рідини, залишки барвника можна застосувати для фіксації волосся, якщо це необхідно.**

Чистка

Регулярне чищення Color Precise гарантує кращу якість фарбування.

- **Чистіть Color Precise сухою ганчіркою. Якщо необхідно, можете застосувати вологу ганчірку.**

Не застосовуйте абразиви, металеві щітки чи таку рідину як спирт, бензин чи ацетон, дл чищення пристрою.

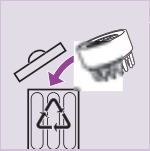
Не мийте пристрій під краном.

Заміна

- **Ви можете придбати одноразові дифузори для**
- **Дивіться також "Сервіс та інформація".**

Екологія

Одноразовий дифузор для фарби



- **Одноразовий дифузор зроблено з пластмаси, що піддається 100% утилізації. Ви можете викинути дифузор для фарби зі звичайним побутовим сміттям.**

Батареї

Викидайте батареї тільки тоді, коли вони повністю розрядяться.

Якщо Ви викидаєте пристрій, виймайте батареї. Не викидайте батареї зі звичайним побутовим сміттям - відносьте їх до офіційного приймального пункту. Також ви можете віднести акумулятори до сервісного центру Philips, де їх утилізують небезпечно для оточуючого середовища.

Сервіс та Інформація

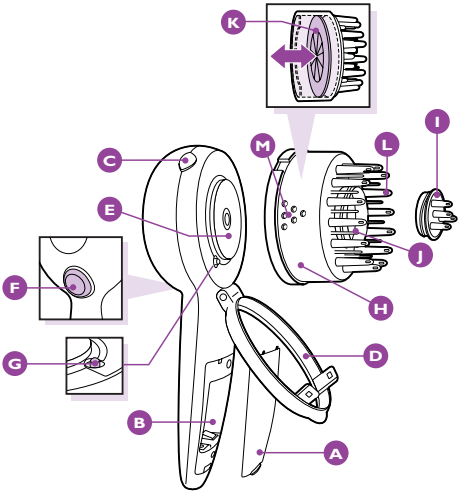
Якщо вам потрібна інформація або якщо у вас виникли проблеми, зайдіть на сторінку Philips у мережі Інтернет - www.philips.com, або зв'яжіться з Центром підтримки клієнтів Philips у вашій країні (телефон - на гарантійному талоні).
Якщо у вашій країні нема Центру підтримки, зверніться до місцевого ділера Philips або до Сервісного відділу компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Uvod

Philips Beauty je izumio novi način bojenja kose u vlastitom domu. On je praktičan, brz i čist. Uz Color Precise boja se ravnomjerno i sigurno rasporeūuje kroz kosu za prekrasne rezultate.

Opći opis

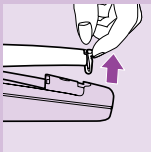
A Pokrov baterijskog pretinca
B Držač baterije
C Tipka za otpuštanje
D Držač raspršivača
E Disk
F Tipka za uključenje/ isključenje
G Tipka za resetiranje
H Odvojivi Color Diffuser (raspršivač boje)
I Pokrov raspršivača boje
J Otvor za punjenje
K Pokretni disk raspršivača boje
L Zupci
M Indikator razine



Važno

- Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i pogledajte slike.
- Prije bojenja kose uvijek pročitajte upute za primjenu boje za kosu.
- Ne perite Color Precise pod slavinom.
- Pohranjujte Color Precise na temperaturama izmeūu 5°C i 35°C.
- Ne koristite Color Diffuser više od jednom.
- Uvijek pri ruci imajte rezervni komplet baterija u slučaju da se uložene baterije istroše tijekom bojenja kose.
- Ako neko vrijeme nećete koristiti aparat, izvadite baterije.

Prije prve uporabe



1 Otvorite baterijski pretinac.

2 Umetnite baterije.

Koristite 1,5 V AA Philips Alkaline baterije. Obratite pozornost da + i - oznake budu u skladu s oznakama unutar pretinca.

3 Zatvorite baterijski pretinac.

Novi komplet baterija ima kapacitet za 40 bojenja.

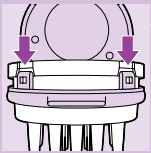
Priprema za bojenje

1 Iščetkajte ili raščešljajte kosu običnom četkom ili češljem, kako bi Color Precise bolje prolazio kroz kosu.

2 Omotajte ručnik oko vrata i ramena kako bi zaštitili odjeću.

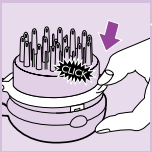
3 Uzmite Color Precise i otvorite držač rasšivača istodobnim pritiskom na dvije tipke za otpuštanje i povlačenjem držača prema sebi.

4 Pritisnite tipku za resetiranje kako bi se disk spustio na dno kućišta, u suprotnom odvojivi Color Diffuser neće ispravno sjesti na mjesto.



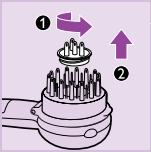
5 Postavite Color Diffuser u držač.

Obratite pozornost da zupci Color Diffuser-a točno pristaju u držač.



6 Vratite držač zajedno s Color Diffuser-om na aparat.

Nakon ispravnog zatvaranja začuje se "klik".



7 Za otvaranje Color Diffuser-a, zakrenite pokrov u središtu Color Diffuser-a ulijevo.

Priprema boje

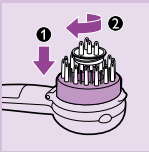
8 **Stavite plastične rukavice isporučene s bojom.**

Color Precise možete koristiti s bilo kojom bojom na tržištu. Koristite metodu miješanja opisanu na ambalaži boje i slijedite sve ostale upute za njenu primjenu.

9 **Započnite s miješanjem dvije komponente boje.**

Miješajte dok smjesa ne postane ravnomjerna, bez grudica.

10 Napunite Color Diffuser bojom.



11 Vratite pokrov na Color Diffuser i provjerite je li dobro zatvoren.

12 Podignite Color Precise za ručku i u vodoravnom položaju. Zupci moraju biti usmjereni prema gore. Uključite aparat.

13 Isključite aparat čim boja postane vidljiva u otvorima zubaca Color Diffuser-a. To može trajati 10 - 30 sekundi, ovisno o boji koju koristite.

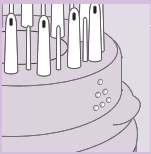
Color Precise je sada spreman za uporabu.

Bojenje

1 Prislonite zupce Color Diffuser-a na vrh glave i uključite aparat. Polagano pomičite zupce prema dolje.

2 Obratite pozornost da svi zupci dotiču tjeme.

3 Povremeno zaustavite aparat otpuštanjem kontrolne tipke i činite kružne masažne pokrete na jednome mjestu kako bi se boja ravnomjerno i precizno rasporedila po kosi.



- Indikatori na Color Diffuser-u pružaju informaciju o tome koliko je boje ostalo u raspršivaču.

Kad se boja istroši, začuje se "klik" uslijed vraćanja diska u donji položaj.

4 Isključite aparat.

- Otvorite držač raspršivača istodobnim pritiskom na dvije tipke za otpuštanje. Color Diffuser se sada može odvojiti i baciti.

Ne koristite Color Diffuser drugi puta. Ostaci boje mogu stvoriti grudice i onemogućiti ravnomjerno nanošenje boje.

Savjeti

- Ako 100 ml nije dovoljno za bojenje kose (primjerice, ako je kosa duga), napunite novi Color Diffuser bojom.
- Postoje brojne metode bojenja kose dulje od ramena. Savjetujemo da sakupite kosu i prebacite je preko jednog ramena. Pridržavajte kosu jednom i držite aparat u drugoj ruci za bojenje vrhova kose.
- Ne odvajajte Color Diffuser od aparata prije završetka bojenja.
- Kad potrošite dvije trećine boje, ostatak možete iskoristiti za mjestimično popravljanje boje, ako je potrebno.

Čišćenje

Redovito čišćenje aparata jamči bolje rezultate bojenja.

- Čistite Color Precise suhom krpom. Ako je potrebno, koristite vlažnu krpu.

Nemojte koristiti abrazivna ili zrnata sredstva, te alkohol, benzin ili aceton.

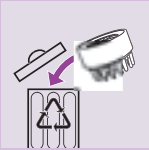
Ne ispirite aparat ispod slavine.

Zamjena dijelova

- Zamjenske raspršivače boje možete nabaviti kod lokalnog Philips prodavatelja.
- Takoūer pogledajte poglavlje "Servis i informacije".

Zaštita okoliša

Color Diffuser



- Color Diffuser je načinjen od 100% preradive plastike. Nakon uporabe ga možete jednostavno baciti u kućni otpad.

Baterije

Baterije odbacite samo kad su potpuno prazne.

Prije odbacivanja aparata izvadite baterije. Ne bacajte baterije zajedno s kućnim otpadom, već ih odnesite na za to namijenjeno odlagalište. Takoūer ih možete odnijeti u Philips ovlašteni servis, gdje će biti odbačene na način siguran za okoliš.

Servis i informacije

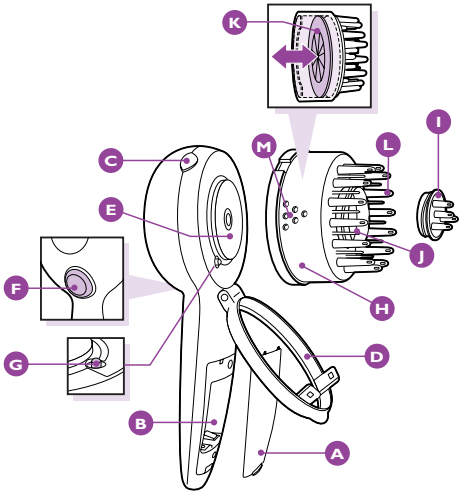
Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, molimo da posjetite Philips-ovu Web stranicu www.philips.com ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema Philips predstavništva, obratite se najbližem ovlaštenom prodavatelju.

Sissejuhatus

Philips Beauty on välja töötanud uue juuksevärvimismooduse. See on mugav, kiire ja puhas. Color Precise värvib juuksed ühtlaselt ja ohutult ning saavutab meeldiva tulemuse.

Seadme osad

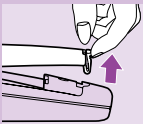
A Akukaas
B Aku hoidja
C Vabastusnupp
D Difuusorihoidik
E Ketas
F Sisse/Välja nupp
G Ümberseade nupp
H Ühekordne Color Diffuser
I Color Diffuser' i kaas
J Täitmisava
K Color Diffuser' isse paigutatav ketas
L Piid
M Tasemenäidik



Pange tähele!

- Enne seadme kasutamist lugege juhend hoolikalt läbi ja vaadake joonistusi.
- Enne juuste värvima hakkamist lugege alati kaasasolev õpetus läbi.
- Ärge puhastage Color Precise voolava vee all.
- Color Precise hoidke temperatuuril 5°C kuni 35°C .
- Ärge kasutage Color Diffuser' it enam kui ühe korra.
- Kontrollige alati, et oleksite varustatud lisaakuga, juhul kui aku peaks lõppema juuste värvimise ajal.
- Eemaldage aku, kui te ei kavatse kauemat aega seadet kasutada .

Enne esimest kasutamist



1 Avage aku kaas.

2 Pange akud seadmesse.

Kasutage 1.5 voldiliseid AA Philips Alkaline akusid. Kontrollige, et akude + ja - poolusmärgid vastaksid märkidele akupesas.

3 Suluge akupesa kaas.

Uute akudega on seadet võimalik kasutada enam kui 40 värvimiskuuriks.

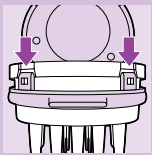
Ettevalmistus värvimiseks

1 Kammige juukseid tavalise kammi või harjaga, et Color Precise'ga oleks lihtsam juustest läbi käia.

2 Riiete kaitseks katke kael ja õlad käterätiga.

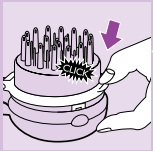
3 Võtke Color Precise kätte ja avage difuusori hoidja vabastamisnuppudele korraga vajutades ja difuusorihoidjat enda poole tõmmates.

4 Vajutage ümberseade nuppu, et kontrollida, kas ketas on paigaldatud alumisse asendisse, muidu ei ole ühekordne Color Diffuser õiges asendis.



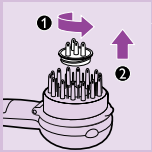
5 Pange ühekordne Color Diffuser hoidikusse.

Kontrollige, et ühekordne Color Diffuser ühendustäke oleks täpselt difuusori hoidikus.



6 Vajutage difuusori hoidik koos Color Diffuser'ga tagasi Color Precise' i peale.

Korraliku sulgemise korral kuulete klõpsatust.



7 Ühekordse Color Diffuser' i avamiseks pöörake Color Diffuser' i keskel olevat kaant vastupäeva.

Värvi ettevalmistamine

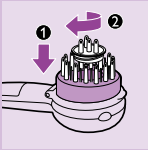
8 **Pange kaasas olevad plastik-kindad kätte.**

Color Precis'i võite kasutada suvalise püsivärviga värvides, mis on poes saadaval. Kasutage värvi segamisel pakendil soovitatud meetodit ja täitke ka kõiki muid kasutamisjuhendeid.

9 **Hakake segama mõlemaid värvikomponente.**

Kontrollige, et 2 komponendi segu oleks ühtlane ja tükkideta.

10 **Täitke ühekordne Color Diffuser värviga.**



11 **Keerake ühekordse Color Diffuser' i kaas tagasi peale. Kontrollige, et see oleks korralikult kinni.**

12 **Võtke Color Precise kätte ja hoidke seda horisontaalselt käepidemest kinni. Color Diffuser' i piid peavad olema ülespoole. Lülitage seade sisse.**

13 **Lülitage seade välja kohe, kui värvi on näha Color Diffuser' i pii aukudes. See võtab aega umbes 10 - 30 sekundit ja oleneb värvist, mida kasutate.**

Color Precise on nüüd kasutamiseks valmis.

Juuste värvimine

1 Pange Color Diffuser' i piid vastu pealage ja lülitage Color Precise sisse. Kammige juukseid aeglaselt suunaga allapoole.

2 Kontrollige, et kõik Color Diffuser' i piid puudutaksid pea nahka.

3 Aeg- ajalt peatage Color Precise sõrme lülitilt tõstes ning masseerige ringikujuliselt koha peal, et värv valguks juustesse ühtlaselt ja korralikult.

- Color Diffuser näidik näitab, palju värvi on difuusorisse järele jäänud.

Kui värv saab otsa, kostub klõpsatus ja ketas läheb tagasi alumisse asendisse.

4 Lülitage Color Precise välja.

- Avage difuusori hoidik korraga mõlemile vabastusnupule vajutades. Nüüd võite Color Diffuser 'i eemaldada ja hävitada.

Ärge kasutage Color Diffuser'it teist korda
Eelmistel kordadel kasutatud värvi sadestus võib takistada värvi ühtlast välja valgumist.

Soovitus

- Kui 100ml värvist ei piisa (teil on pikad juuksed), kasutage uut Color Diffuser'it.
- On mitu meetodit, kuidas õlgadest pikemaid juukseid värvida. Soovitame kõik juuksed kokku võtta ühele õlale. Hoidke juukseid ühes ja seadet teises käes ning värvige juukseotsad ära.
- Ärge eemaldage Color Diffuser' it enne, kui olete juuksed täielikult ära värvinud.
- Kui olete ära kasutanud vedelikust kaks kolmandikku, kasutage ülejäänud värvi täiendavaks värvimiseks, kui peate seda vajalikuks.

Puhastamine

Regulaarne Color Precise' i puhastamine tagab parema tulemuse saavutamise.

- Puhastage Color Precise' i kuiva lapiga. Vajaduse korral võib puhastada ka niiske lapiga.

Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid alkoholi, bensiini või atsetooni sisaldavaid puhastusvahendeid.

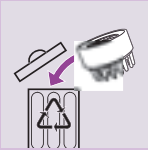
Ärge puhastage seadet voolava vee all.

Toitejuhtme vahetamine

- Uue ühekordse difuusori hankimiseks pöörduge kohaliku Philips toodete levitaja poole.
- Vt. ka `Teenindus ja info`.

Keskkonnakaitse

Ühekordne Color Diffuser



- Ühekordne Color Diffuser on valmistatud 100% taaskäideldavast plastmassist. Color Diffuser' i võite välja visata koos tavalise olmeprügiga.

Akud

Kõrvaldage akud, kui need on täiesti tühjaks saanud.

Eemaldage akud, kui te seadet enam ei kasuta. Ärge visake akusid minema koos olmeprügiga, vaid toimetage need ametlikku kogumiskohta. Võite toimetada akud ka Philips hoolduskeskusesse, kus sealsed töötajad teid aitavad.

Teenindus ja info

Kui Te vajate teenuseid või informatsiooni või teil on teil on tekkinud probleeme, külastage Philips internet- lehte www.philips.com või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega oma riigis

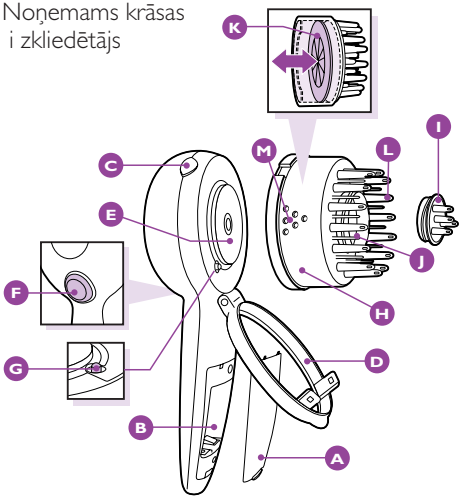
(telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, pöörduge oma Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduseadmete Teeninduskeskusega.

Ievads

Philips Beauty ir radījis jaunu matu krāsošanas veidu mājās. Tas ir ērts, ātrs un tīrs. Ar Color Precise krāsa tiek vienmērīgi un droši uzklāta uz matiem, lai iegūtu skaistu rezultātu.

Vispārējs apraksts

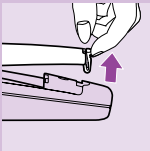
A Bateriju nodalījuma vāks
B Bateriju nodalījums
C Izslēgšanas poga
D Izkliedētāja turētājs
E Disks
F Slēdzis
G Poga sākumstāvokļa uzstādīšanai
H Noņemams krāsas i zkliedētājs
I Krāsas izkliedētāja vāks
J Krāsas iepildīšanas atvere
K Slīdošais krāsas izkliedētāja disks
L Tapiņas ar atverēm
M Līmeņa iezīme



Svarīgi

- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi apskatiet zīmējumus un izlasiet lietošanas pamācības.
- Pirms matu krāsošanas noteikti izlasiet pamācības, kas pievienotas krāsas iepakojumam.
- Nemazgājiet Color Precise tekošā ūdenī.
- Glabājiet Color Precise no 5°C līdz 35°C temperatūrā.
- Lietojiet krāsas izkliedētāju tikai vienu reizi.
- Raugieties, lai jums vienmēr būtu bateriju papildu komplekts, gadījumam, ja Color Precise baterijas pārstāj darboties matu krāsošanas laikā.
- Izņemiet baterijas no ierīces, ja nelietojat to ilgāku laiku.

Pirms pirmās lietošanas



1 Atveriet bateriju nodalījuma vāku.

2 Ielieciet ierīcē baterijas.

Lietojiet 1,5 voltu AA Philips Alkaline (sārmu) baterijas.
Raugieties, lai bateriju + un - iezīmes atbilstu iezīmēm uz bateriju nodalījuma.

3 Aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

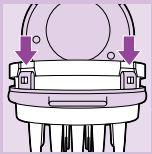
Ar jaunu bateriju komplektu varat lietot ierīci vairāk nekā 40 krāsošanas reizes.

Pirms matu krāsošanas

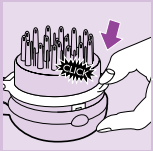
1 Izsukājiet vai izķemmējiet matus ar parastu suku vai ķemmi, lai būtu vieglāk ieklāt tajos krāsu ar Color Precise.

2 Lai pasargātu drēbes no krāsas uzpilēšanas, ap kaklu un pleciem aptiniet dvieli.

3 Paņemiet Color Precise rokā un atveriet izkliedētāja turētāju, piespiežot vienlaicīgi abas izslēgšanas pogas un velkot izkliedētāja turētāju virzienā uz sevi.



4 Piespiediet sākumstāvokļa uzstādīšanas pogu, lai pārliecinātos, ka disks atrodas pamatstāvoklī, pretējā gadījumā noņemamo krāsas izkliedētāju nevar precīzi ievietot turētājā.

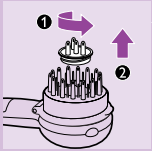


5 Ielieciet noņemamo krāsas izkliedētāju tā turētājā.

Raugieties, lai noņemamā krāsas izkliedētāja zobiņi precīzi iekļaujas izkliedētāja turētājā.

6 Ielieciet izkliedētāja turētāju kopā ar pašu krāsas izkliedētāju atpakaļ Color Precise.

Kad tas ir pilnībā aiztaisīts, atskanēs klikšķis.



7 Lai atvērtu noņemamo krāsas izkliedētāju, pagrieziet vāku, kas atrodas tā centrā, pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

Matu krāsas sagatavošana

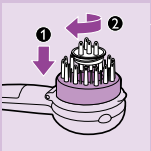
8 **Uzvelciet komplektā esošos plastmasas cimdus.**

Color Precise varat lietot ar jebkuru ķīmisko matu krāsu, ko pārdod veikalos. Jaucot sastāvdaļas matu krāsai, dariet to pēc metodes, kas norādīta uz krāsas iesaiņojuma, kā arī sekojiet turpmākām lietošanas pamācībām.

9 **Sāciet sajaukt abas matu krāsas sastāvdaļas.**

Raugieties, lai abas sastāvdaļas tiktu sajauktas vienveidīgā maisījumā bez kunkuļiem.

10 **Piepildiet noņemamo krāsas izkliedētāju ar krāsu.**



11 **Pieskrūvējiet atpakaļ noņemamā krāsas izkliedētāja vāku. Raugieties, lai tas būtu kārtīgi aizvērts.**

12 **Paceliet Color Precise un turiet horizontāli aiz tās roktura. Krāsas izkliedētāja tapiņu atverēm jābūt vērstām uz augšu. Ieslēdziet ierīci.**

12 Izslēdziet ierīci tiklīdz krāsas izkliedētāja tapiņu atverēs kļūst redzama krāsa. Tam nepieciešamas 10 līdz 30 sekundes, atkarībā no krāsas, kuru jūs lietojat.

Color Precise ir sagatavots matu krāsošanai.

Matu krāsošana

1 Novietojiet krāsas izkliedētāja tapiņu atveres galvvidū un ieslēdziet Color Precise. Izdariet lēnas ķemmējošas kustības virzienā uz leju.

2 Raugieties, lai visas izkliedētāja tapiņu atveres pieskartos galvas ādai.

3 Laiku pa laikam izslēdziet Color Precise, noņemot pirkstu no slēdža un izdariet apļveida masāžas kustības vienā laukumiņā, ļaujot krāsai vienmērīgi izkliedēties matos.

- Līmeņa iezīmes, kas atrodas uz krāsas izkliedētāja, norāda, cik daudz krāsas tajā ir atlicis.

Kad krāsa ir pilnībā izlietota, atskanēs klikšķis, jo disks atgriežas pamatstāvoklī.

4 Izslēdziet Color Precise.

- Atveriet izkliedētēja turētāju, vienlaicīgi piespiežot abas izslēgšanas pogas. Tagad varat noņemt un izmest lietoto krāsas izkliedētāju.

Nelietojiet izkliedētāju otrreiz. Matu krāsas atliekas no iepriekšējās krāsošanas procedūras var salipt gabalos un traucēt krāsas vienmērīgu uzklāšanu.

Padomi

- Ja matu krāsošanai jums nepietiek ar 100 ml (3,52 uncēm) krāsas (piem., ja jums ir gari mati), piepildiet ar krāsu jaunu krāsas izkliedētāju.
- Ir vairākas metodes, kā krāsot matus, kas ir garāki par plecu līniju. Mēs iesakām matus saņemt kopā un pārlikt pār plecu. Lai nokrāsotu matu galus, turiet matus vienā, bet ierīci otrā rokā.
- Nenoņemiet krāsas izkliedētāju, kamēr neesat pilnīgi nokrāsojuši visus matus.
- Kad esat izlietojuši divas trešdaļas šķidruma, atlikušo krāsu var izmantot matu krāsojuma pielabošanai un nostiprināšanai, ja tas ir nepieciešams.

Tīrīšana

Regulāra Color Precise tīrīšana nodrošina labākus krāsošanas rezultātus.

- Tīriet Color Precise ar sausu drānu. Ja nepieciešams, lietojiet mitru drānu.

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, ķīmiskus mazgāšanas līdzekļus, piemēram, spirtu, benzīnu vai acetonu.

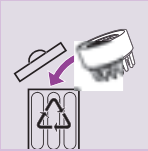
Neskalojiet ierīci tekošā ūdenī.

Aizstāšana

- Jaunus noņemamus krāsas izkliedētājus varat iegādāties no Philips produkcijas izplatītājiem.
- Sk. arī nodaļu "Garantija un apkalpošana".

Vides aizsardzība

Noņemamais Color Diffuser



- Noņemamais krāsas izkliedētājs ir ražots no 100% otrreiz pārstrādājamas plastmasas. Pēc lietošanas jūs varat krāsas izkliedētāju izmest kopā ar parastajiem saimniecības atkritumiem.

Baterijas

Izmetiet baterijas, kad tās ir pilnībā izlietotas.

Atbrīvojoties no ierīces, izņemiet baterijas. Neizmetiet tās kopā ar parastajiem saimniecības atkritumiem, bet gan tām paredzētā vietā. Jūs varat nodot baterijas Philips Pakalpojumu centrā, kur tās likvidēs videi nekaitīgā veidā.

Garantija un apkalpošana

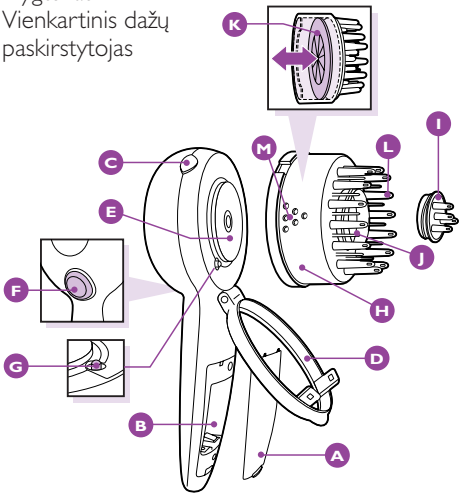
Ja jums nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu izmantojiet Philips mājas lapu internetā www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas kartē). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Įžanga

Philips Beauty sukūrė naują jūsų plaukų dažymo namuose būdą. Jis patogus, greitas ir švarus. Su Color Precise dažai lygiai ir saugiai paskirstomi plaukuose, todėl rezultatas būna puikus.

Bendras aprašymas

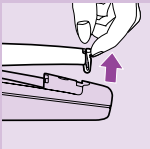
A Baterijų skyrelio dangtelis
B Baterijų laikiklis
C Atjungimo mygtukas
D Paskirstytojo laikiklis
E Diskas
F Jungiklis
G Pakartotinio įjungimo mygtukas
H Vienkartinis dažų paskirstytojas
I Dažų paskirstytojo dangtis
J Užpildymo anga
K Judantis dažų paskirstytojo diskas
L Gauburėliai
M Lygio atžyma



Svarbu žinoti

- Pirmiausiai atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir peržiūrėkite iliustracijas, tik tada naudokite aparatą pirmą kartą.
- Prieš plaukų dažymą visada perskaitykite dažų instrukcijas.
- Neplaukite Color Precise po tekančiu vandeniu.
- Color Precise saugokite 5°C - 35°C laipsnių temperatūroje.
- Nenaudokite dažų paskirstytojo daugiau, nei kartą.
- Visada įsitikinkite, ar turite papildomą baterijų rinkinį tam atvejui, jei Color Precise baterijos dažant plaukus išsektų.
- Išimkite baterijas, jei neketinate naudotis aparatu ilgesnį laiką.

Prieš pirmą naudojimą



1 Atidarykite baterijų skyrelio dangtelį.

2 Sudėkite baterijas į aparatą.

Naudokite 1,5 volto AA Philips šarmines baterijas. Įsitikinkite, ar + ir - baterijų poliai atitinka atžymas baterijų laikiklyje.

3 Uždarykite baterijų skyrelio dangtelį.

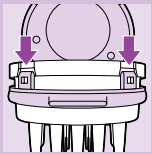
Jei aparate yra naujas baterijų rinkinys, juo galima atlikti daugiau nei 40 dažymo seansų.

Pasiruošimas dažymui

1 Iššukuokite plaukus įprastu šepečiu ar šukomis, tada Color Precise lengviau judės jūsų plaukais.

2 Drabužius apsaugosite, pečius ir kaklą apvyniojusios rankšluoščiu.

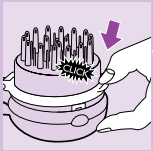
3 Paimkite Color Precise į ranką ir vienu metu spausdamos du atjungimo mygtukus ir traukdamos paskirstytojo laikiklį į save, atidarykite paskirstytojo laikiklį.



4 Paspauskite pakartotinio įjungimo mygtuką, kad įsitikintumėte, ar diskas yra aparato dugne, kitu atveju negalėsite tinkamai įstatyti dažų paskirstytojo.

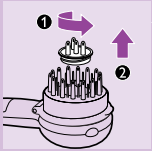
5 Įstatykite vienkartinį dažų paskirstytoją į paskirstytojo laikiklį.

Įsitikinkite, ar dažų paskirstytojo įrantos tinkamai įsistatė į paskirstytojo laikiklį.



6 Uždėkite paskirstytojo laikiklį su dažų paskirstytoju ant Color Precise.

Uždėjus tinkamai pasigirs spragtelėjimas.



7 Jei norite atidaryti dažų paskirstytoją, dažų paskirstytojo centre esantį dangtelį pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

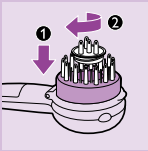
Dažų ruošimas

8 **Užsidėkite dažų rinkinyje esančias pirštines.**

Su Color Precise galite dažyti bet kokiais ilgalaikiais dažais. Naudokite ant dažų įpakavimo parodytą maišymo būdą ir remkitės visomis kitomis naudojimo instrukcijomis.

9 **Pradėkite maišyti dvi sudedamąsias dažų dalis.**

Sudedamąsias dalis sumaišykite taip, kad mišinys būtų lygus ir neliktų jokių gumulų.



10 **Vienkartinį dažų paskirstytoją užpildykite dažais.**

11 **Dangtelį vėl užsukite ant spalvų paskirstytojo. Patikrinkite, ar jis užsuktas tinkamai.**

12 **Paimkite Color Precise ir horizontaliai laikykite jį už rankenos. Dažų paskirstytojo gauburėliai turi būti nukreipti į viršų. Įjunkite aparatą.**

13 **Aparatą išjunkite, kai tik dažų paskirstytojo gauburėlių skylutėse bus matomi dažai. Tai gali trukti 10 - 30 sekundžių, priklausomai nuo naudojamų dažų.**

Dabar Color Precise paruoštas dažymui.

Plaukų dažymas

1 Prispauskite dažų paskirstytojo gauburėlius prie viršugalvio ir įjunkite Color Precise. Lėtais šukuojančiais judesiais traukite aparatą žemyn.

2 Įsitikinkite, ar visi dažų paskirstytojo gauburėliai liečiasi prie galvos odos.

3 Laikas nuo laiko atitraukdamos pirštą nuo reguliuojančio mygtuko sustabdykite Color Precise ir vienoje vietoje darykite apvaliius masažuojančius judesius. Taip dažai plaukuose pasiskirstys tolygiai ir tiksliai.

- Dažų paskirstytojo atžymos rodo, kiek dažų liko paskirstytojo viduje.

Kai dažai baigiasi, pasigirsta spragtelėjimas, o diskas nusileidžia į dugną.

4 Išjunkite Color Precise.

- Vienu metu spausdamos du atjungiančius mygtukus atidarykite paskirstytojo laikiklį. Dabar dažų paskirstytoją galima nuimti ir išmesti.

Nenaudokite dažų paskirstytojo antrą kartą Ankstesnio seanso metu naudotų dažų likučiai gali sudaryti gumulus ir sutrukdyti tolygų dažų paskirstymą.

Patarimai

- Jei 100ml nepakanka jūsų plaukų nudažymui (pvz., jei jūsų plaukai ilgi), dažais užpildykite dar vieną dažų paskirstytoją.
- Ilgesnius nei pečius siekiančius plaukus galima dažyti įvairiai. Patariame jums suimti plaukus ir permesti per vieną petį. Viena ranka laikykite plaukus, o kita ranka laikomu aparatu dažykite plaukų galiukus.
- Nenuimkite dažų paskirstytojo, kol nebaigėte dažyti plaukų.
- Kai išnaudojate du skysčio trečdalius, jei reikia, likusius dažus galite naudoti plaukų sutvarkymui.

Valymas

Reguliarus Color Precise valymas užtikrina geresnį dažymą.

- Color Precise valykite sausa skepetėle. Jei reikia, galite naudoti drėgną skepetėlę.

Aparato valymui nenaudokite šveičianči šlifuojančių valiklių bei alkoholio, benzino ar acetono.

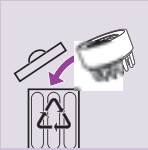
Neskalaukite aparato po tekančiu vandeniu.

Pakeitimas

- Naujų vienkartinių dažų paskirstytojų galite įsigyti iš vietinio Philips platintojo.
- Taip pat žiūrėkite skyrelį 'Aptarnavimas ir informacija'.

Aplinka

Vienkartinis dažų paskirstytojas



- Visas dažų paskirstytojas pagamintas iš perdirbtos plastmasės. Po panaudojimo dažų paskirstytoją galite paprasčiausiai išmesti įpraston šiukšlių dėžėn.

Baterijos

Baterijas išmeskite tik tada, kai jos visiškai išsikrovusios.

Kai aparatą išmetate, baterijas išimkite. Baterijas išmeskite ne įpraston šiukšlių dėžėn, bet pristatykite jas į oficialų surinkimo punktą. Baterijas taip pat galite pristatyti į Philips aptarnavimo centrą, kur jomis atsikratys aplinkai saugiu būdu.

Aptarnavimas ir informacija

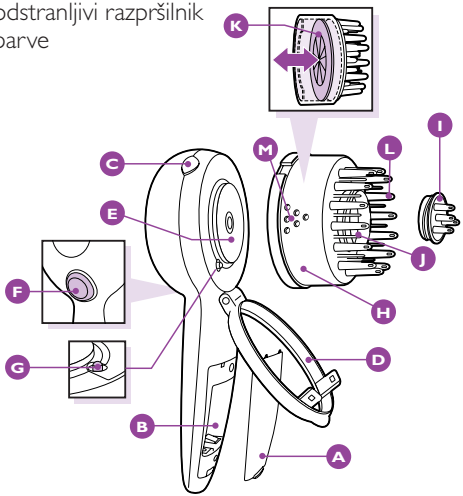
Jei jums reikalinga informacija arba jei turite problemą, prašome aplankyti mūsų tinklalapį, kurio adresas www.philips.com arba kreiptis į vietinį Philips platintoją.

Predstavitev

Philips Beauty je iznašel nov način barvanja las na domu. Je udoben, hiter in čist. S Color Precisom se barvilo enakomerno in varno razporedi skozi lase, kar daje čudovite rezultate.

Splošni opis

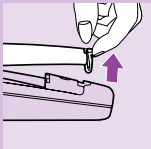
A Pokrov za baterije
B Nosilec baterij
C Sprostilni gumb
D Nosilec razpršilnika
E Disk
F Gumb za vklop/izklop
G Gumb za ponovno nastavitev
H odstranljivi razpršilnik barve
I Poklopec razpršilnika barve
J Odprtina za dovajanje
K Gibljivi obroč razpršilnika barve
L Zobci
M Oznaka nivoja



Pomembno

- Preden začnete aparat uporabljati, si pozorno preberite ta navodila in oglejte pripadajoče ilustracije.
- Preden si začnete barvati lase, vedno preberite navodila, ki so priložena vašemu barvilu.
- Aparata nikoli ne spirajte z vodo.
- Hranite aparat na temperaturi med 5°C in 35°C.
- Razpršilnika barve ne uporabite več kot enkrat.
- Vedno imejte na zalogi rezervni set baterij, za primer, če se vam med barvanjem z aparatom bateriji spraznita.
- Če aparata ne nameravate nekaj časa uporabljati, bateriji odstranite.

Pred prvo uporabo



1 Odprite pokrov za baterije.

2 Vstavite bateriji v aparat.

Uporabljajte 1,5 voltne alkalne baterije, tipa AA Philips Alkaline.

Pazite, da se bodo + in - poli na baterijah pokrili z istimi oznakami v nosilcu baterij.

3 Zaprite pokrov za baterije.

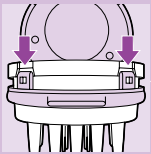
Novi set baterij zadošča za več kot 40 barvanj.

Priprava za barvanje

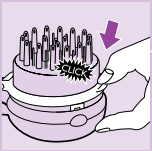
1 Razčešite si lase z navadnim glavnikom ali s krtačo, da bodo šli zobci aparata lažje skozi lase.

2 Okoli vratu in po ramah si ovijte brisačo, da si zaščitite oblačilo.

3 Vzemite Color Precise v roko in s sočasnim pritiskom na dva sprostilna gumba odprite razpršilnik barve in potegnite nosilec razpršilnika proti sebi.



4 Pritisnite gumb za ponovno nastavitev, da se prepričate, da je disk na dnu ohišja, drugače se odstranljivi razpršilnik barve ne bo pravilno prilegal.

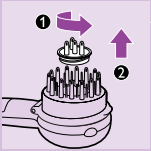


5 Odstranljivi razpršilnik barve namestite v nosilec razpršilnika.

Pazite, da se bodo zareze odstranljivega razpršilnika barve natančno prilegale v nosilec.

6 Nataknite nosilec razpršilnika z razpršilnikom barve nazaj na aparat.

Če se pravilno zapre, boste zaslišali "klik".



7 Da odprete odstranljivi razpršilnik barve, zavrtite pokrov v središču razpršilnika barve v nasprotni smeri urinega kazalca.

Priprava barvila

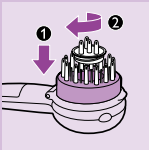
8 Nataknite si plastične rikavice, ki so priložene barvilu.

Z aparatom Color Precise lahko uporabite katerokoli stalno barvilo na tržišču. Zmešajte barvilo po navodilih, ki so navedena na njegovi embalaži in sledite vsem drugim napisanim navodilom.

9 Začnite mešati dve sestavini barvila.

Pazite, da bosta sestavini zmešani v gladko in enotno mešanico, brez grudic.

10 Napolnite razpršilnik barve z barvilom.



11 Privijte pokrov nazaj na razpršilnik. Preverite, da je dobro zaprt.

12 Dvignite aparat in ga pridržite vodoravno z ročajem. Zobci razpršilnika morajo biti usmerjeni navzgor. Vklopite aparat.

13 Izklopite aparat takoj, ko postane barvilo vidno v odprtinah v zobcih na razpršilniku. To lahko traja 10 - 30 sekund, odvisno od barvila, ki ga uporabljate.

Color Precise je sedaj pripravljen za uporabo.

Barvanje las

1 Postavite zobce razpršilnika barve na vrh glave in vklopite aparat. Delajte počasne česalne gibe proti konicam las.

2 Pazite, da bodo vsi zobci razpršilnika prišli v stik z lasiščem.

3 Vsake toliko časa zaustavite aparat (tako da sprostite prst s kontrolnega gumba) in naredite krožne, masažne gibe na enem mestu, da se barvilo enakomerno in natančno razprši po laseh.

- Oznake na razpršilniku vam povedo, koliko barvila je še ostalo v njem.

Ko barvila zmanjka, zaslišite klik (disk vrne na svoj spodnji položaj).

4 Izklopite Color Precise.

- Z sočasnim pritiskom dveh sprostilnih gumbov odprite razpršilnik. Razpršilnik barve lahko sedaj odstranite in ga odvržete.

Razpršilnika ne uporabljate več kot enkrat Ostanki barvila iz prejšnjega barvanja lahko povzročijo grudice in ovirajo enakomerno distribucijo barvila.

Nasveti

- Če vam 100 ml barvila ne zadošča za pobarvanje vseh las (zaradi dolgih las npr.), si napolnite z barvilom dodatni razpršilnik.
- Obstajajo različne metode barvanja daljših las, ki segajo preko ramen. Svetujemo vam, da si vse lase položite preko enega ramena. Z eno roko si držite lase, z drugo pa aparat in si barvajte konice las.
- Razpršilnika ne odstranjujte tako dolgo, dokler si las ne pobarvate v celoti.
- Ko porabite dve tretjini tekočine, lahko preostalo količino barvila porabite za popravila in utrditev las, če je to potrebno.

Čiščenje

Redno čiščenje aparata zagotavlja boljše rezultate barvanja.

- Očistite aparat s suho krpo. Po potrebi lahko krpo malo navlažite.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte nobenih agresivnih in jedkih čistilnih sredstev, kot so alkohol, bencin ali aceton.

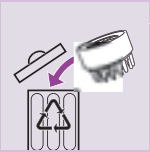
Aparata ne smete spirati pod vodo.

Zamenjava

- Nove razpršilnike barve lahko kupite pri vašem trgovcu.
- Poglejte tudi "Servis in informacije".

Okoljevarstveni vidik

Odstranljivi razpršilnik barve - Color Diffuser



- Odstranljivi razpršilnik barve je narejen iz 100% reciklažne plastike. Po uporabi ga lahko preprosto odvržete skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki.

Baterije

Bateriji odvrzite takrat, ko sta popolnoma prazni.

Ko boste aparat odvrgli, bateriji odstranite posebej. Ne odvrzite ju skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki, ampak ju izročite na uradno določeno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov. Lahko ju odnesete tudi na Philipsov servisni center, kjer ju bodo odvrgli na okolju prijazen način.

Servis in informacije

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu www.philips.com ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Izdajatelj navodil za uporabo:
Philips Slovenija, Tržaška 132, 1000 Ljubljana
Tel: +386 1 477 88 23

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 002 25331